





Інструкція з експлуатації, монтажу та гарантія якості Винний холодильник



Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою, підключенням та підготовкою до роботи. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню.

ЗМІСТ

Заходи безпеки та застереження	5
Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	13
Енергозбереження	14
Опис приладу	15
Пояснення символів	16
Устаткування	18
Супутнє устаткування	18
Устаткування, що можна придбати додатково	18
Ввімкнення і вимкнення винного холодильника	19
Перед першим використанням	19
Очищення холодильника	19
Керування винною шафою	19
Ввімкнення винної шафи	19
Вимкнення винного холодильника	20
У разі тривалої відсутності	20
Програмування інших установок	21
Блокування 	21
Акустичні сигнали 	22
Яскравість дисплея 	23
Оптимальна температура і якість повітря	25
Оптимальна температура	25
Налаштування температури	26
Індикатор температури	27
Якість і вологість повітря	28
Використання ДунаCool (постійне підтримання вологості) 	28
Фільтрація через фільтр AirClean Filter	29
Сигнал про підвищення температури/відчинені дверцята	30
Освітлення презентації	32
Увімкнення й вимкнення освітлення презентації	32
Налаштування яскравості освітлення презентації	32
Установка тривалості освітлення презентації	33

Зберігання пляшок вина	35
Дерев'яні решітки.....	36
Перестановка дерев'яних решіток.....	36
Налаштування дерев'яної решітки.....	37
Підпис дерев'яної решітки.....	37
Презентер для пляшок.....	38
Максимальна місткість.....	38
Набір Сомельє	40
Установка набору Сомельє.....	40
Установка кришки на напрямні.....	40
Установка тримача бокала.....	40
Установка тримача пляшок.....	41
Установка відсіку для устаткування.....	41
Установка решітки для декантації.....	42
Установка декоративної решітки.....	42
Додатковий презентер для пляшок.....	42
Автоматичне розморожування	43
Чищення та догляд	44
Вказівки щодо вибору мийних засобів.....	44
Перед чищенням винної шафи.....	45
Внутрішній простір, устаткування, зовнішні стінки, дверцята приладу.....	45
Очищення вентиляційних профілів.....	46
Очищення ущільнення дверцят.....	46
Задня стінка — Очищення компресора і металеві решітки.....	46
Після чищення.....	46
Фільтр Active AirClean	47
Заміна фільтра Active AirClean.....	47
Що робити, якщо	49
Причини звуків	54
Сервісна служба та гарантія	56
Куди звертатись у разі виникнення несправностей.....	56
База даних EPREL.....	56
Гарантійний строк.....	56
Інформація для торгівлі	57
Демо-режим ■.....	57
Підключення електроживлення	59

ЗМІСТ

Установка винного холодильника	60
Місце установки.....	60
Кліматичний клас.....	60
Вентиляція.....	61
Монтаж дистанційних планок із комплекту.....	61
Установка винного холодильника	62
Дно ніші	62
Вирівнювання винного холодильника.....	62
Обмежувач відкривання дверцят.....	63
Розміри приладу.....	64
Розмір при відчинених дверцятах.....	64
Зміна упору дверцят	65
Гарантія якості товару	75

Заходи безпеки та застереження

Ця винна шафа відповідає нормам технічної безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до травмування людей і пошкодження приладу.

Перш ніж розпочинати використовувати винну шафу, уважно прочитайте інструкцію з монтажу й експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо встановлення, безпеки, використання та обслуговування. Так можна запобігти травмуванню користувачів і пошкодженню винної шафи.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele наполегливо рекомендує прочитати та враховувати попередження, вказівки з безпеки та встановлення винної шафи.

Компанія Miele не може нести відповідальність за пошкодження, причиною яких стало ігнорування цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з монтажу й експлуатації та за можливості передайте її наступному власнику приладу.



Небезпека травмування битим склом.

У місцевості понад 1 500 м над рівнем моря скло дверцят може тріснути внаслідок зміни тиску.

Гострі уламки можуть спричинити травми.

Заходи безпеки та застереження

Використання за призначенням

▶ Винну шафу слід використовувати в побуті й за інших подібних умов, зокрема

- у магазинах, офісах та в інших робочих середовищах;
- у сільськогосподарській нерухомості
- у готелях, мотелях тощо.

Винна шафа не передбачена для зовнішнього використання.

▶ Використовуйте прилад виключно у домашньому господарстві для зберігання вина.

Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.

▶ Прилад не призначений для зберігання і охолодження медикаментів, плазми крові, лабораторних препаратів або подібних медичних речовин і продуктів. Неправильне використання приладу може призвести до пошкодження продуктів, що зберігаються, або до їх псування. Загалом прилад не призначений для використання в вибухонебезпечних місцях.

Компанія Miele не несе відповідальності за можливі пошкодження, причиною яких є неналежне використання або неправильна експлуатація приладу.

▶ Особам (зокрема дітям), які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися шафою, не рекомендується експлуатувати винну шафу без нагляду з боку відповідальної особи.

Таким особам можна використовувати винну шафу без нагляду лише за умови, що вони отримали інструктаж щодо безпечної експлуатації та розуміють пов'язані з експлуатацією небезпеки.

Якщо у Вас є діти

- ▶ Діти до 8 років повинні перебувати на безпечній відстані від приладу або під постійним наглядом.
- ▶ Діти старші 8 років можуть використовувати винну шафу без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з використанням приладу.
- ▶ Дітям не дозволяється очищувати прилад без нагляду.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.
- ▶ **Небезпека задухи!** Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (наприклад, пластикову плівку) або вдягти його на голову і затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

Заходи безпеки та застереження

Техніка безпеки

► Система циркуляції холодоагенту перевірена на герметичність. Винна шафа відповідає нормам безпеки та чинним директивам ЄС.



► Ця винна шафа містить холодоагент ізобутан (R600a) – високо-екологічний природний газ, який є легкозаймистим. Цей холодоагент не пошкоджує озоновий шар і не посилює парниковий ефект.

Використання цього екологічного холодоагенту частково сприяє підвищенню рівня експлуатаційних шумів. Окрім шуму під час роботи компресора в загальному циркуляційному контурі холодоагенту можуть утворюватись аеродинамічні шуми. На жаль, цих ефектів уникнути неможливо, проте вони не впливають на продуктивність винної шафи.

Під час транспортування та вбудовування/встановлення винної шафи переконайтеся, що жодну частину циркуляційного контуру не пошкоджено. Викид холодоагенту може спричинити травми очей.

У разі пошкодження:

- Уникайте відкритого полум'я або джерел іскріння.
- Від'єднайте винну шафу від електромережі.
- Провітріть приміщення, у якому стоїть прилад, протягом кількох хвилин.
- Зверніться до сервісної служби.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Чим більше холодоагенту у винній шафі, тим більшим має бути приміщення, у якому таку винну шафу встановлюватимуть. У разі витоку в надто малих приміщеннях можливе виникнення легкозаймистої газоповітряної суміші. Для 11 г холодоагенту слід використувати приміщення не менше 1 м³. Кількість холодоагенту вказано на заводській табличці всередині винної шафи.
- ▶ Технічні характеристики (запобіжник, напруга і частота живлення), вказані на типовій табличці повинні відповідати даним електромережі, щоб запобігти пошкодженню приладу. Порівняйте їх перед підключенням або проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.
- ▶ Електробезпека приладу гарантована тільки в тому випадку, якщо він підключений до системи захисного заземлення згідно інструкцій. Дуже важливо дотримуватись цієї основної умови забезпечення електробезпеки. У разі сумніву проконсультуйтеся із фахівцем-електриком.
- ▶ Надійну та бездоганну роботу винного холодильника буде забезпечено лише у випадку його підключення до громадської електромережі.
- ▶ У випадку ушкодження мережевого кабелю його заміна повинна виконуватися фахівцями, авторизованими фірмою Miele, щоб уникнути виникнення небезпеки для користувача.
- ▶ Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою прилад до електромережі.
- ▶ Якщо вода потрапить на струмопровідні деталі або на мережевий кабель, це може призвести до короткого замикання. Тому винну шафу не слід використовувати в приміщеннях із підвищеною вологістю чи приміщеннях, де трапляється розбризкування води (наприклад, у гаражах чи пральнях).
- ▶ Цей винний холодильник не можна використовувати в нестационарних умовах (наприклад, кораблях).

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Пошкодження приладу можуть становити загрозу Вашій безпеці. Перевірте відсутність зовнішніх пошкоджень. У випадку їх наявності не вмикайте прилад.
- ▶ Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати прилад від мережі. Прилад вважається повністю відімкнутим від електромережі лише тоді, якщо виконана одна із наступних вимог:
 - вимкнено запобіжники на електрощитку або
 - повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку, або
 - мережевий кабель вийнятий з розетки. При від'єднанні від мережі не тягніть за провід, тримайтеся за вилку.
- ▶ Внаслідок неправильно виконаних робіт з монтажу, техобслуговування або ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача. Роботи з монтажу та обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.
- ▶ Гарантія втрачає силу, якщо ремонтні роботи винного холодильника були проведені не авторизованими фахівцями Miele.
- ▶ Пошкоджені деталі необхідно замінювати виключно оригінальними запчастинами Miele. Тільки за такої умови Miele гарантує, що деталі повністю відповідають вимогам безпеки.
- ▶ Цю винну шафу оснащено спеціальним освітлювальним засобом через особливі вимоги (наприклад, щодо температури, вологості, хімічної стійкості, зносостійкості та вібрації). Цей елемент освітлення можна використовувати лише за прямим призначенням. Елемент освітлення непридатний для освітлення приміщень. Сервісне обслуговування повинні виконувати лише вповноважені спеціалісти або фахівці сервісної служби Miele. Ця винна шафа містить декілька джерел освітлення, які, зазвичай, належать до класу енергоефективності E.

Належна експлуатація

- ▶ Прилад розраховано для певного кліматичного класу (кімнатна температура), який необхідно дотримуватися. Кліматичний клас зазначено на типовій табличці всередині приладу. Більш низька температура веде до збільшення часу простою компресора, у результаті прилад не зможе підтримувати необхідну температуру.
- ▶ Вентиляційні отвори не повинні бути закриті або заставлені. Необхідно забезпечити вільне відведення повітря. Внаслідок цього зростуть витрати електроенергії, крім того, не виключена ймовірність пошкодження окремих елементів конструкції.
- ▶ Якщо ви зберігаєте у винній шафі продукти з вмістом жиру або масла, стежте, щоб жир або масло випадково не пролилися на пластикові деталі приладу. Від такого контакту в пластику можливе утворення деформаційних тріщин, що призведе до його пошкодження та псування.
- ▶ Небезпека займання та вибуху. Заборонено зберігати в приладі вибухонебезпечні матеріали (наприклад, аерозолі). Займисті гази можуть зайнятися від електричних деталей.
- ▶ Вибухонебезпечно. Не використовуйте в приладі електричні пристрої. Це може спричинити утворення іскор.

Приладдя й запчастини

- ▶ Використовуйте виключно оригінальне устаткування Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей право на гарантійне обслуговування буде втрачене, а також може відбутися втрата гарантованої якості приладу.
- ▶ Miele надає гарантію на постачання запчастин після завершення серійного виробництва вашої винної шафи на термін до 15 років (не менше 10 років).

Заходи безпеки та застереження

Чищення та догляд

- ▶ Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів.
Внаслідок цього ущільнення стане згодом пористим.
- ▶ Пара за умови використання пароочищувачів може потрапити на електричні деталі і спричинити коротке замикання.
Не використовуйте для чищення приладу пароочищувачі.
- ▶ Гострі предмети пошкоджують холодогенератор і прилад може вийти з ладу. Тому не використовуйте гострі предмети для
 - очищення шару інею/льоду,
 - знімання етикеток/наклейок.

Транспортування

- ▶ Транспортуйте прилад у вертикальному положенні і в транспортувальній упаковці, щоб уникнути пошкоджень..
- ▶ Небезпека травмування та пошкодження приладу. Транспортуйте винну шафу з допомогою другої особи, оскільки вона дуже важка.

Утилізація відпрацьованого приладу

- ▶ Утилізуючи стару винну шафу, необхідно вивести з ладу замок приладу.
Саме це дасть змогу запобігти ситуаціям, коли діти під час гри замикаються всередині та наражають своє життя на небезпеку.
- ▶ Викид холодоагенту може спричинити травми очей! Стежте за тим, щоб не пошкодити деталі морозильного контуру, наприклад,
 - проколюванням каналів холодоагенту у випарнику,
 - згинанням циркуляційних трубок,
 - нанесенням подряпин на покриття.

Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Вони також містять певні речовини, суміші та деталі, які необхідні для функціонування та безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або його потрапляння в побутове сміття такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або довкіллю. Тому в жодному разі не утилізуйте відпрацьований прилад разом зі звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у своєму місті, віддайте продавцю або компанії Miele. За видалення особис-

тих даних на відпрацьованому приладі користувач несе юридичну відповідальність.

Простежте за тим, щоб до відправлення винної шафи на відповідну екологічну утилізацію її трубки не було пошкоджено.

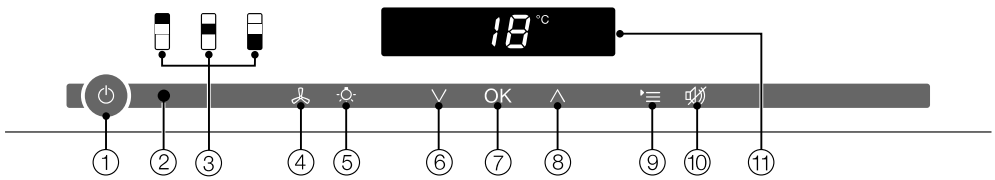
Так можна уникнути потрапляння в довкілля холодоагенту, що міститься в циркуляційному контурі, а також мастила з компресора.

Простежте, щоб до відправлення на утилізацію прилад зберігався в недоступному для дітей місці. Інформацію про це викладено в цій інструкції з монтажу й експлуатації в розділі «Заходи безпеки та застереження».

Енергозбереження

	Звичайні енерговитрати	Підвищені енерговитрати
Установка/тех-обслуговування	В провітрюваних приміщеннях.	В закритих, не провітрюваних приміщеннях.
	У місці впливу прямих сонячних променів.	У місці впливу прямих сонячних променів.
	Подалі від джерела тепла (варильна поверхня, плита).	Поблизу джерела тепла (варильна поверхня, плита).
	При оптимальній температурі у приміщенні близько 20 °С.	При вищій температурі.
	З відкритими і регулярно очищеними вентиляційними отворами.	Із закритими або брудними вентиляційними отворами.
Установка температури	від 10 до 12 °С	Чим нижча встановлена температура, тим вище енергоспоживання!
Експлуатація	Розташування дерев'яних решіток, як їх було розміщено на заводі.	
	Відкривати дверцята на короткий час і лише за потреби. Добре сортувати вино.	Часте і тривале відкривання дверцят призводить до втрати холоду і потрапляння в прилад теплого повітря. Прилад знову охолоджує повітря, за рахунок чого підвищується час роботи компресора.
	Не переповнюйте відділення, щоб повітря могло циркулювати.	Ускладнена циркуляція повітря призводить до зниження продуктивності приладу.









Панель керування

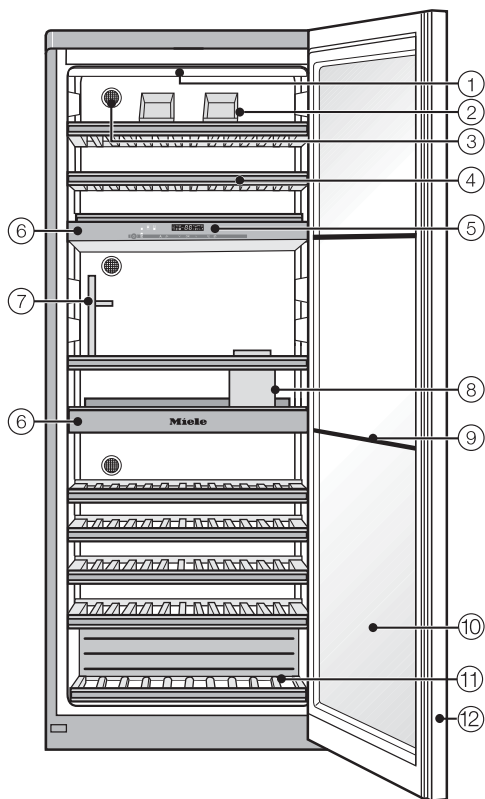


- ① Вкл/Викл всього винного холодильника
- ② Оптичний інтерфейс (лише для сервісної служби)
- ③ Вибір верхньої, середньої або нижньої температурної зони
- ④ Вкл/Викл функції ДунаCool (режим підтримання рівня вологості)
- ⑤ Вкл/Викл освітлення презентації
- ⑥ Установка температури (∨ для зменшення)
- ⑦ Підтвердження вибору (кнопка ОК)
- ⑧ Установка температури (∧ для збільшення)
- ⑨ Вибір або відміна вибору режиму установок
- ⑩ Вимкнення сигналу про відчинені дверцята / підвищення температури
- ⑪ Дисплей з індикатором температури і символами (символи відображаються лише в режимі установок; деталізація символів в таблиці)

Опис приладу

Пояснення символів

Символ	Значення	Функція
	Блокування	Блокування ненавмисного вимкнення і зміни установок
	Акустичні сигнали	Можливості вибору тону кнопок і попереджувального сигналу про відкриті дверцята
	Miele@home	Відображається лише за умови встановленого та підключеного передавача або модуля Miele@home
	Демо-режим (світиться лише при ввімкненому демо-режимі)	Вимкнення демо-режиму
	Яскравість дисплея	Встановлення яскравості дисплея
	Фільтр Active AirClean	Світиться для потреби заміни
	Підключення до електромережі	Підтверджує, що прилад під'єднаний до електромережі; якщо він не ввімкнений; блимає при порушеннях електропостачання
	Сигнал (відображається лише в режимі сигналу про відчинені дверцята або змінення температури)	Світиться під час відчинення дверцят, блимає при підвищенні температури, порушенні електропостачання та інших повідомленнях про помилку



- ① Полиці, що освітлюються (в усіх трьох температурних зонах)
- ② Презентер для пляшок (Selector)*
- ③ Фільтр Active AirClean (в усіх трьох температурних зонах)
- ④ Дерев'яні решітки і планками для підпису (FlexiFrames з Noteboard)
- ⑤ Керування верхньою, середньою і нижньою температурною зоною
- ⑥ Ізоляційна перегородка для термічного розділення температурних зон з решіткою для декантації*
- ⑦ Тримач для бокала*
- ⑧ Підставка для пляшок (ConvinoBox) з відсіком для устаткування
- ⑨ Ізоляційні планки для термічного розподілення температурних зон
- ⑩ Скляні дверцята із захисним склом від УФ-випромінювання
- ⑪ Декоративна решітка*
- ⑫ Інтегрована ручка-виямка

*** Набір Сомельє складається з:**

два додаткові презентери для пляшок, три дерев'яні решітки (дві для декантації, одна декоративна), дві планки для решіток для декантації, тримач для бокала, підставка для пляшки, чотири кришки для напрямних.

Устаткування

Супутнє устаткування

Фільтр Active AirClean

Фільтри Active AirClean на задній стінці приладу забезпечують оптимальну фільтрацію повітря і відповідно високу якість повітря в приладі.

Крейдовий олівець

Для підпису магнітних планок на дерев'яних решітках використовуйте крейдовий олівець, що додається. Так над сортом вина, що зберігається, добре буде видно напис.

Устаткування, що можна придбати додатково

Компанія Miele розробила допоміжне устаткування та засоби для очищення та догляду за Вашим приладом.

Фільтр Active AirClean

Опис див. «Устаткування, що входить до комплекту».

Універсальна серветка з мікрофібри

Серветка з мікрофібри допомагає видаляти відбитки пальців і незначні забруднення на фронтальній поверхні з нержавіючої сталі, панелі управління, вікнах, меблях, вікнах авто та інше.

Догляд за нержавіючою сталлю

Засіб для догляду за нержавіючою сталлю (в пляшці) після використання утворює водо- та брудовідштовхувальну плівку. Він дбайливо видаляє краплі води, відбитки пальців та інші плями і надовго забезпечує рівномірну, блискучу поверхню.

Устаткування, що можна придбати додатково, Ви можете замовити в онлайн-магазині Miele. Також можна придбати ці продукти в сервісній службі Miele (див. кінець інструкції з експлуатації) та в спеціалізованому магазині Miele.

Ввімкнення і вимкнення винного холодильника

Перед першим використанням

Пакувальний матеріал

- Вийміть непотрібну упаковку з середини приладу.

Захисна плівка

Поверхні з нержавіючої сталі вкриті захисною плівкою, що захищає прилад при транспортуванні.

- Зніміть захисну плівку лише після установки приладу на місці. Починайте з верхнього краю.

Очищення холодильника

Обов'язково візьміть до уваги інструкції з розділу «Чищення та догляд».

- Промийте внутрішню частину приладу й устаткування.

Керування винною шафою

Для керування приладом досить торкнутися пальцем сенсорних кнопок.

Кожен дотик супроводжується звуковим сигналом кнопки. Ви можете вимкнути звуковий сигнал кнопок (див. «Програмування інших налаштувань – Акустичні сигнали 🎵»).

Ввімкнення винної шафи

Коли прилад буде підключено до мережі енергопостачання, через деякий час на дисплеї з'явиться символ підключення до електромережі –CF.



- Доторкніться до кнопки «Ввімк./Вимк.».

Символ підключення до електромережі –CF згасає, і винна шафа починає охолоджуватись.



Вибрана температурна зона світиться жовтим кольором, а на дисплеї відображається її температура.

Під час першого введення в експлуатацію сенсорні кнопки температурних зон і символ сигналу ⚠️ блимають, доки не встановиться вибрана температура.

Щойно буде досягнуто температури, сенсорні кнопки температурних зон світлитимуться постійно, а символ сигналу ⚠️ згасне.

Ввімкнення і вимкнення винного холодильника

Внутрішнє освітлення працює, коли дверцята відчинені.

Програмування налаштувань

Для кожної температурної зони можна задати індивідуальні налаштування.

- Доторкніться до сенсорної кнопки тієї зони, налаштування якої хочете змінити.

Вибрана сенсорна кнопка засвітиться жовтим кольором. Тепер ви можете


- встановити температуру,
- ввімкнути функцію DynaCool.

Повідомлення: Детальнішу інформацію шукайте у відповідних розділах.


Коли ви вибираєте іншу температурну зону, налаштування попередньої вибраної зони залишаються без змін.

Вимкнення винного холодильника



- Доторкніться до кнопки Вкл/Викл. Якщо це неможливо, ввімкнено блокування !

На панелі управління згаснуть сенсорні кнопки трьох температурних зон.

На дисплеї згасне індикатор температури, з'явиться символ підключення до електромережі .

Внутрішнє освітлення та охолодження вимкнено.

У разі тривалої відсутності

Якщо ви тривалий час не будете користуватися приладом:

- Вимкніть винну шафу.
- Витягніть мережеву вилку з розетки або вимкніть запобіжник на щитку.
- Очистьте винну шафу.
- Залиште прилад відкритим для провітрювання, щоб уникнути утворення запаху.

У залишеній на тривалий час із зачиненими дверцятами, вимкнутій, але не вимитій винній шафі може з'явитися цвіль.
Очистіть винну шафу.

Програмування інших установок

Певні установки приладу можна налаштувати лише в режимі установок.

Доки Ви знаходитесь в режимі установок, сигнал про відчинені дверця-та не лунає.

Блокування


За допомогою функції блокування Ви можете запобігти ненавмисному:

- вимкненню,
- зміні температури,
- небажаному вибору DynaCool,
- небажаному ввімкненню освітлення презентації

Ввімкнення/вимкнення блокування




- Доторкніться до кнопки установок.

На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ  блимає.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.


На дисплеї блимає остання обрана установка, символ  світиться.



- Доторкаючись до кнопок \wedge або \vee Ви можете встановити, чи потрібно вимкнути або увімкнути блокування
 \wedge : блокування вимкнено
 \vee : блокування ввімкнено.




- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, символ  блимає.



- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з режиму установок. Інакше електроніка автоматично приб. через одну хвилину вийде з режиму установок.

Якщо блокування ввімкнено, на дисплеї світиться .

Програмування інших установок

Акустичні сигнали 🎵

Прилад оснащено акустичними сигналами для тону кнопок і для попереджувального сигналу про відчинені дверцята або зміну температури.


Ви можете ввімкнути або вимкнути тони кнопок і сигнал відчинених дверцят, сигнал зміни температури не можна вимкнути.

Ви можете обрати одну з чотирьох установок. Налаштування виробника **3**, тобто сигнал про відчинені дверцята і тони кнопок ввімкнені.

Ввімкнення/вимкнення звукових сигналів



- Доторкніться до кнопки для налаштування.

На дисплеї з'являються всі доступні символи, а символ  блимає.



- Доторкайтеся до кнопки налаштування температури (\wedge або \vee), доки на дисплеї не почне блимати символ 🎵.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає останнє вибране налаштування, світиться символ 🎵.



- Натиснувши кнопку \wedge або \vee , можна вибрати:

\cup : Тон кнопк вимк.; Сигнал про відчинені дверцята вимк.

\cap : Тон кнопк вимк.; Сигнал про відчинені дверцята увімк. (через 4 хвилини)

ζ : Тон кнопк вимк.; Сигнал про відчинені дверцята вимк. (через 2 хвилини)

\exists : Тон кнопк вимк.; Сигнал про відчинені дверцята вимк. (через 2 хвилини).



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обране налаштування активується, символ 🎵 блимає.



- Доторкніться до кнопки налаштувань, щоб вийти з поточного режиму.

Інакше приблизно через одну хвилину електроніка автоматично вийде з режиму налаштувань.

Яскравість дисплея ☀

Ви можете налаштувати яскравість дисплея в залежності від освітлення приміщення.

Яскравість дисплея можна встановлювати на один з рівнів від 1 до 3. На виробництві було встановлено 3 (максимальна яскравість).

Зміна яскравості дисплея



- Доторкніться до кнопки установок.

На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ блимає.



- Доторкайтесь до кнопки встановлення температури (\wedge або \vee), доки на дисплеї блиматиме символ ☀.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає остання обрана установка, символ ☀ світиться.

Програмування інших установок



- Доторкаючись до кнопки \wedge або \vee Ви можете змінювати яскравість дисплея:
1: мінімальна яскравість
2: середня яскравість
3: максимальна яскравість.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, символ ☼ блимає.



- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з режиму установок. Інакше електроніка автоматично приб. через одну хвилину вийде з режиму установок.

Оптимальна температура і якість повітря

Під час зберігання вин відбувається постійний процес їхнього дозрівання залежно від умов навколишнього середовища. Вирішальним для тривалого зберігання вина є не лише температура, але й якість повітря.

При постійній температурі, яка підходить для вина, підвищеній вологості повітря, а також відсутності запахів у цій винній шафі створюються оптимальні умови для зберігання Вашого вина.

Додатково винний холодильник (на відміну від звичайного холодильника) гарантує захист від вібрації, так що на процес дозрівання вина ніщо не впливає.

Оптимальна температура

Вино можна зберігати при температурі від 6 до 18 °C. Якщо Ви хочете зберігати разом червоне і біле вино, оберіть температуру 12 - 14 °C. Така температура підійде для обох видів вина. Червоне вино потрібно вийняти і відкрити щонайменше за 2 години перед споживанням, щоб воно збагатилось киснем і розкрився його аромат.

При високій температурі зберігання (понад 22 °C) вино швидко дозріває, його аромат не може розкритися. При низькій температурі (нижче 5 °C) вино навпаки не може дозріти.

При підвищенні температури вино розправляється, при зниженні - стискається, тому температурні коливання означають стрес для вина, перешкоджаючи таким чином дозріванню. Тому дуже важливо, щоб коли-

вання практично були відсутні і температура підтримувалася на одному рівні.

Сорти вина	Рекомендована температура вживання*
Легке, фруктове червоне вино:	від +14 °C до +16 °C
Міцне червоне вино:	+18 °C
Рожеве вино:	від +8 °C до +10 °C
Вишукане ароматне біле вино:	від +8 °C до +12 °C
Міцне або солодке біле вино:	від +12 °C до +14 °C
Шампанське, ігристе вино, просекко:	від +6 °C до +10 °C

* Зберігайте вино при температурі на 1–2 °C нижче, ніж рекомендована, оскільки під час розливу вина в келихи воно нагріється.

Повідомлення: Перед вживанням міцне червоне вино має постояти 2–3 години, щоб збагатитись киснем і щоб розкрився його аромат.

Оптимальна температура і якість повітря

Засоби безпеки при низьких температурах в приміщенні

Щоб на вино не впливали низькі температури, термостат забезпечить, щоб температура в приладі не могла сильно знизитись. Якщо температура в приміщенні знизиться, автоматично вмикається нагрівання приладу і підтримує сталу температуру в приладі. При подальшому зниженні температури прилад самостійно вимикається.

Ізоляційні панелі для термічного розділення

Прилад має дві стаціонарні ізоляційні пластини, які ділять внутрішній простір приладу на три температурні зони. Так Ви одночасно можете зберігати три види вина, напр., червоне, біле та ігристе вино.

Ізоляційні планки на внутрішній стороні дверцят перешкоджають обміну температури між зонами.

Налаштування температури

Температури в різних зонах можна встановлювати незалежно одна від одної.

- Доторкніться до сенсорної кнопки температурної зони, в якій ви хочете змінити температуру, щоб вона засвітилась жовтим кольором.

На дисплеї з'являється поточна температура обраної температурної зони.

- Встановіть температуру за допомогою обох кнопок під дисплеєм.

У цьому випадку під час доторкання до кнопки



- Температура знижується



- Температура підвищується.



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір **або**
- зачекайте приблизно 5 секунд після останнього натискання кнопки.

Під час встановлення на індикаторі блимає значення температури.

Оптимальна температура і якість повітря

На дисплеї можна стежити за такими змінами під час натискання кнопок:

- Перше натискання:
остання **встановлена температура** блимає.
- Кожне наступне натискання:
температура змінюється з кроком в 1 °C.
- Утримання кнопки натиснутою:
температура змінюється постійно.
Після досягнення найвищого або найнижчого можливого значення температури лунає низький звук кнопок (якщо його ввімкнено).

Приблизно через 5 секунд після останнього натискання кнопки індикація температури автоматично покаже **фактичну** температуру, яка встановилася на цей момент у приладі.

Після встановлення температури пройде певний час, доки в приладі не встановиться бажана температура.

У нормальному режимі індикатор температури на дисплеї завжди показує **фактичну** температуру.

Можливі значення для установки температури

Температуру в усіх трьох зонах можна змінювати в діапазоні від 5 до 20 °C.

Індикатор температури

Індикація температури на дисплеї показує в нормальному стані фактичну температуру обраної температурної зони.


Якщо температура в обраній зоні знаходиться поза можливим діапазоном, на дисплеї блимають смужки.

Залежно від температури в приміщенні і установки, може пройти кілька годин, перш ніж встановиться обрана температура і буде тривало відображатись.

Оптимальна температура і якість повітря

Якість і вологість повітря

У звичайному холодильнику вологість повітря занадто низька для зберігання вина, тому він не придатний для цього. Висока вологість повітря дуже важлива для зберігання вина, оскільки таким чином корок залишається вологим. При низькій вологості корок ззовні висихає, через що може знизитися герметичність закупорювання пляшки. З цієї причини пляшки з вином мають зберігатися в лежачому положенні, щоб із середини корок змочувався вином. Якщо повітря потрапить у пляшку, вино неодмінно зіпсується.

 **Небезпека пошкодження через додаткове зволоження.**

З підвищенням вологості на внутрішніх стінках утворюється конденсат. Він може спричинити пошкодження приладу, зокрема корозію.

Не підвищуйте вологість у холодильнику додатково, наприклад, ставлячи склянки з водою.

Використання DynaCool (постійне підтримання вологості)

За допомогою функції DynaCool можна підвищити рівень відносної вологості в усій винній шафі. Одночасно вологість і температура розподіляються рівномірно, щоб знизу ваше вино зберігалось так само добре.

Так всередині приладу тривалий час пануватимуть умови, що відповідають клімату винного погреба.

Ввімкнення DynaCool

Якщо ви хочете використовувати шафу для тривалого зберігання вина, рекомендовано одразу ввімкнути функцію DynaCool.



- Доторкніться до кнопки «Увімк./Вимк.» функції DynaCool, щоб вона світилася жовтим.

Якщо ви не ввімкнули DynaCool, то під час увімкнення охолодження винна шафа завжди автоматично вмикатиме вентилятор. Це забезпечить підтримання оптимального клімату для вашого вина.

Якщо дверцята відчинено, вентилятори автоматично тимчасово вимикаються!

Вимкнення DynaCool

Оскільки під час увімкнення функції DynaCool дещо збільшуються витрати енергії й винна шафа працює дещо голосніше, ви можете час від часу вимикати цю функцію.



- Доторкніться до кнопки «Увімк./ Вимк.» функції DynaCool, щоб вона не світилася жовтим.

Фільтрація через фільтр AirClean Filter

Фільтри AirClean Filter забезпечують оптимальну фільтрацію повітря і тим самим - високу якість повітря.

Через фільтр AirClean Filter чисте зовнішнє повітря потрапляє в прилад. Потім воно рівномірно розподіляється в приладі завдяки вентиляторам (функції DynaCool). Завдяки фільтрації зовнішнього повітря через фільтр Active AirClean лише чисте повітря без пилу та сторонніх запахів потрапляє в прилад.


Так Ваше вино захищене від сторонніх запахів, які можуть впливати на вино через корок.

Фільтр Active AirClean потрібно регулярно замінювати, коли Вам про це нагадає індикація 🌐 на дисплеї (див. «Фільтр Active AirClean»).

Сигнал про підвищення температури/відчинені дверцята


Прилад оснащено системою звукового оповіщення, завдяки якій незначний підйом або падіння температури не залишаться без уваги і не зашкодять зберіганню вина.

Сигнал про зміну температури

Якщо температура в одній з температурних зон підвищиться або знизиться, на панелі управління одночасно блиматиме сенсорна кнопка відповідної температурної зони та на дисплеї блиматиме символ сигналу . Також лунає попереджувальний сигнал.

Наприклад, звуковий та оптичний сигнали лунають завжди,

- коли ви вмикаєте прилад і температура в одній з температурних зон значно відрізняється від встановленої,
- коли під час сортування або виймання пляшок вина з приміщення в прилад потрапляє дуже багато теплого повітря,
- коли ви кладете на зберігання велику кількість пляшок вина,
- після порушення електропостачання,
- коли винна шафа несправна.

Щойно температура відновилася, попереджувальний сигнал вимикається, а попереджувальний символ  згасає. Сенсорна кнопка вибраної температурної зони знову постійно світиться.


Передчасне вимикання сигналу зміни температури

Якщо Вам заважає звуковий сигнал, Ви можете достроково його відключити.



- Доторкніться до кнопки для вимикання попереджувального сигналу.

Сигнал вимкнеться.

Кнопка відповідної температурної зони на панелі управління і символ  продовжують блимати, доки не перестане надходити сигнал про несправність.

Сигнал про підвищення температури/відчинені дверцята

Сигнал про відчинені дверцята

Якщо дверцята приладу відчинені приблизно понад дві хвилини, лунає попереджувальний сигнал. Сенсорні кнопки температурних зон на панелі керування блимають. На дисплеї світиться символ ⚠.

Як тільки дверцята приладу зачиняться, попереджувальний сигнал припиниться. Сенсорні кнопки температурних зон і символ сигналу ⚠ згаснуть, а попереджувальний сигнал вимкнеться.

Якщо незважаючи на відчинені дверцята сигнал попередження не лунає, його було вимкнено в режимі налаштування (див. розділ «Програмування інших налаштувань», підрозділ «Акустичні сигнали 🎵»).

Попереднє вимкнення сигналу про відчинені дверцята

Якщо вам заважає звуковий сигнал, його можна завчасно вимкнути.



- Щоб вимкнути попереджувальний сигнал, торкніться кнопки.

Попереджувальний сигнал вимкнено. Доки дверцята не зачиняться, блимають сенсорні кнопки температурних зон і світиться символ сигналу ⚠.

Освітлення презентації

Якщо Ви хочете презентувати пляшки при зачинених дверцятах приладу, Ви можете налаштувати освітлення таким чином, щоб воно залишалось вимкненим при зачинених дверцятах.

Кожна температурна зона оснащена власним освітленням, так що освітлюються всі зони.

Завдяки використанню LED в освітленні, виключається вплив на вино внаслідок підвищення температури або ультрафіолетового випромінювання.

Увімкнення й вимкнення освітлення презентації



- Натисніть кнопку увімкнення й вимкнення освітлення презентації, щоб вона засвітилась жовтим кольором.

Внутрішнє освітлення тепер увімкнено, також якщо дверцята зачинені.

Щоб вимкнути освітлення презентації,

- доторкніться до кнопки «Увімк./ Вимк.» освітлення презентації, щоб вона не підсвічувалася жовтим кольором.

Тепер внутрішнє освітлення вимкнено, якщо дверцята зачинені.

Налаштування яскравості освітлення презентації

Яскравість освітлення презентації можна змінювати.



- Натисніть кнопку увімкнення й вимкнення освітлення презентації, щоб вона засвітилась жовтим кольором.
- Знову доторкніться до кнопки освітлення презентації (приблизно чотири секунди), доки на дисплеї не блиматиме l (через дві секунди блимає h).
- Встановіть яскравість за допомогою кнопок для налаштування температури (\vee і \wedge). Для цього натисніть кнопки й утримуйте їх. Встановлення здійснюється одразу та поетапно, а його результат не відображається на дисплеї.

Після натискання кнопки



- Освітлення буде темнішим



- Освітлення буде яскравішим.



- Для підтвердження вибраних налаштувань торкніться кнопки «OK».

Дані про яскравість збережено. На дисплеї знову з'являється індикатор температури.

Щойно дверцята буде зачинено, презентація освітлюватиметься із встановленою яскравістю. Щойно дверцята приладу буде відчинено, знову працюватиме нормальне внутрішнє освітлення.

Установка тривалості освітлення презентації

На виробництві тривалість освітлення презентації встановлена на 30 хвилин.

Ви можете встановити тривалість на 30, 60, 90 хвилин до 00 (без обмеження часом). Освітлення презентації працює тоді із встановленою Вами яскравістю.

- Відкрийте дверцята приладу.



- Доторкніться до кнопки ввімкнення і вимкнення освітлення презентації, щоб вона засвітилась жовтим кольором.
- Доторкайтесь до кнопки освітлення презентації (прибл. 2 сек.), доки на дисплеї блиматиме h .

- Встановіть тривалість освітлення за допомогою кнопок установки температури (\vee і \wedge). Час (у хвилинах) блимає на дисплеї.

При цьому при доторканні до кнопки



- тривалість освітлення зменшується на 30 хв.



- тривалість освітлення збільшується на 30 хв.




- Для підтвердження обраної установки доторкніться до кнопки OK.

Збережеться встановлена тривалість. На дисплеї знову з'явиться індикація температури.

Встановлена тривалість освітлення після відчинення і зачинення дверцят починає відлік знову.

Освітлення презентації

 **Небезпека ураження струмом** через світлодіодну підсвітку.


Це підсвічування відповідає групі ризику ГР 2. Якщо плафон пошкоджено, існує небезпека ураження зору.

Якщо плафон несправний, ніколи не дивіться на підсвічування зблизька через оптичні інструменти (наприклад, лупу тощо).

Вібрації та переміщення негативно впливають на процес дозрівання вина, що може навіть вплинути на його смак.


Щоб під час виймання одних пляшок вина забезпечити спокійне зберігання інших, за можливості зберігайте вина одного сорту поруч на одній полиці. Крім того, не складайте пляшки одна на одну.

Краще зберігати пляшки в горизонтальному положенні, щоб корок завжди залишався вологим, і в пляшку не потрапляло повітря.

 **Небезпека травмування пляшками, що падають.**

Пляшки можуть приклеїтися до дерев'яної решітки знизу й випасти з винної шафи під час витягання решітки.

Завжди витягайте дерев'яну решітку обережно.

 **Небезпека травмування та пошкодження через бите скло.**

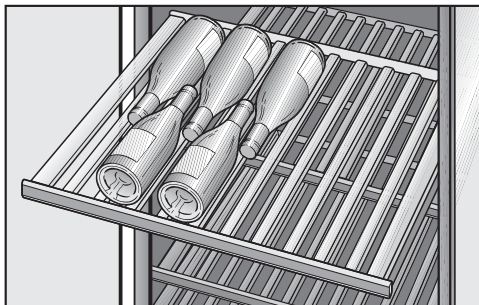
Якщо закрити скляні дверцята тоді, коли дерев'яна решітка або пляшки вина виступають вперед, це може стати причиною пошкодження дверцят.

Стежте за тим, щоб дерев'яна решітка чи пляшки вина не виступали вперед!

Не закривайте вентиляційну решітку на задній стінці – це важливо для потужності охолодження!

Зберігання пляшок вина

Дерев'яні решітки



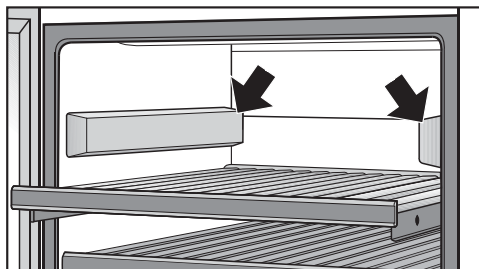
Дерев'яні решітки на напрямних можна далеко висувати, так що пляшки з вином зручно виймати і ставити на зберігання. В середній і нижній температурній зоні є дерев'яні решітки на напрямних, що можна повністю виймати (відповідно друга і третя решітка зверху), які забезпечують особливо зручне завантаження і виймання вина.

Зверніть увагу, що для найвищих напрямних в кожній зоні підходять лише короткі решітки.

Перестановка дерев'яних решіток

За бажанням Ви можете вийняти решітки і знову їх встановити.

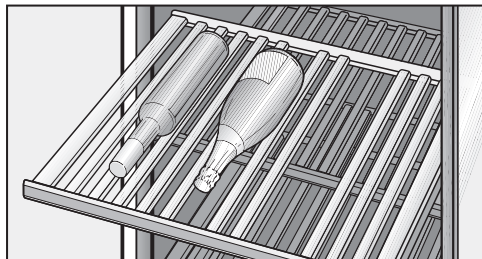
- Витягніть дерев'яну решітку до упору вперед і вийміть її направляючи вгору від напрямних. Для цього беріться за рами.



- Якщо Вам потрібно більше місця (напр., щоб поставити презентер для пляшки), відкрийте верхні вільні напрямні з обох сторін за допомогою кришки, що додається. Товща сторона кришки показує при цьому вперед. Кришки тримаються на магнітах.
- Для повторної установки встановіть решітку на вийняті напрямні до фіксації. Магнітна планка вказує вперед.

Налаштування дерев'яної решітки

Планки на дерев'яних решітках можна переставляти залежно від розміру пляшки. Так можна забезпечити надійне положення для зберігання кожної пляшки.



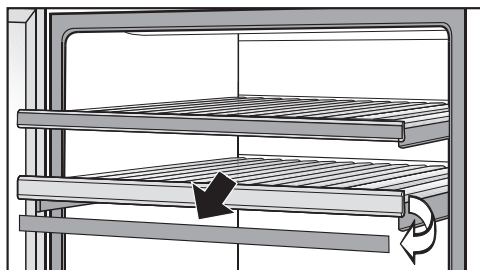
- Перемістіть або зніміть планку з дерев'яної решітки, просто піднявши її вгору. Таким чином дерев'яну решітку можна ідеально налаштувати під розмір пляшки.

Планку для декантації і декоративну решітку на підставці Сомельє не можна передвигати.

Підпис дерев'яної решітки

Щоб забезпечити оптимальний огляд вин, що зберігаються, на дерев'яних решітках можна підписати вкриті спеціальним покриттям магнітні планки.

Використовуйте для цього крейдовий олівець, що додається. Планку можна підписати безпосередньо в приладі або зняти її з дерев'яної решітки:



- Візьміться за магнітну планку з обох боків і зніміть її, потягнувши вперед. Магнітні планки кріпляться до дерев'яної решітки на магніти.
- Небажані написи на магнітній планці можна стерти вологою серветкою.

! Небезпека пошкодження через неправильні мийні засоби для очищення.

Очищення магнітних планок за допомогою мийного засобу може пошкодити їхнє спеціальне покриття.

Не очищуйте магнітні планки мийними засобами, а протирайте їх лише чистою водою.

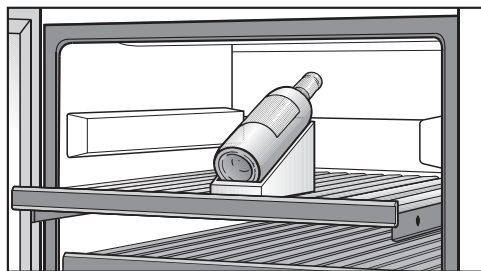
Зберігання пляшок вина

- Підпишіть магнітні планки за допомогою крейдового олівця, що додається, і знову зафіксуйте їх на дерев'яній решітці.

Презентер для пляшок

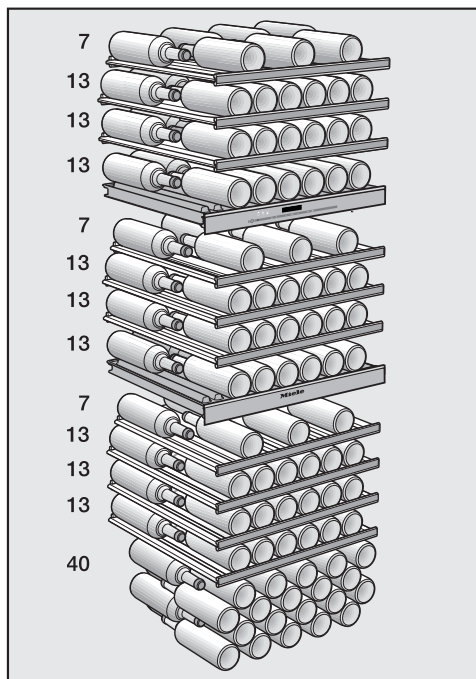
За допомогою презентера для пляшки Ви можете презентувати вино так, щоб при зачинених дверцятах було видно етикетку.

Для того, щоб поставити презентер для пляшки, потрібно вийняти дерев'яну решітку, що знаходиться над ним.



- Вийміть дерев'яну решітку і вставте бічні кришки на напрямні.
- Поставте презентер для пляшки на бажану дерев'яну решітку прямо попереду і покладіть на нього пляшку вина.
- За бажанням можете додатково ввімкнути освітлення презентації (див. «Освітлення презентації»), щоб особливо гарно демонструвати пляшку.

Максимальна місткість



Загалом можна максимально 178 пляшок (0,75 л; форма: пляшка Бордо) зберігати в приладі, а саме: 46 в верхній зоні, 46 в середній і 86 в нижній зоні.

Кількість 178 пляшок досягається лише при використанні всіх дерев'яних решіток.

Виключена планка для декантації, так як зберігання горло до горла не рекомендовано, так як і розміщення декоративної решітки внизу в приладі.

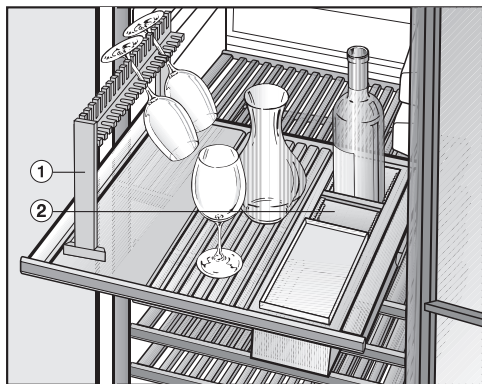
Кожну дерев'яну решітку можна навантажувати вагою не більше 35 кг.

Не ставте пляшки в стопку на дерев'яній решітці.

Набір Сомельє

Установка набору Сомельє

За допомогою набору Сомельє Ви можете підготувати вино в приладі, щоб отримати особливу насолоду від напою. Можна зберігати в приладі бокали і устаткування, декантувати вино і зберігати відкрите вино.

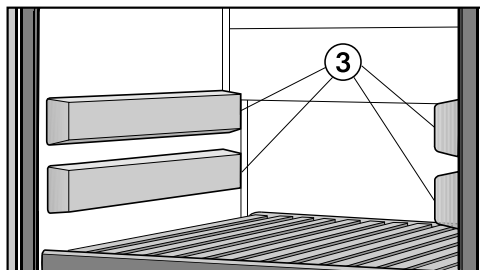


Тримач для бокала ① і підставку для пляшки з відсіком для устаткування ② можна зберігати в середній або нижній температурній зоні. Важливо лише обрати для цього решітку з напрямними, що повністю висувуються (друга або третя решітка відповідно в середній або нижній зоні).

Обидві решітки, що знаходяться внизу, потрібно вийняти:

- Витягніть дерев'яну решітку до упору вперед і вийміть її направляючи вгору від напрямних. Для цього беріться за рами.

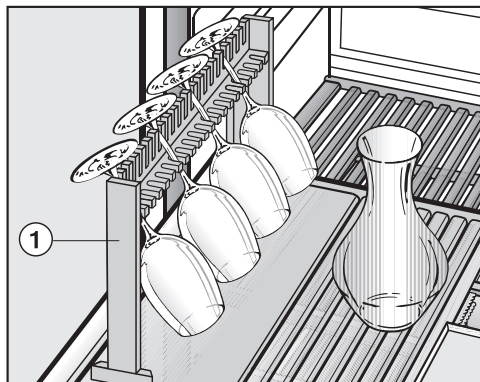
Установка кришки на напрямні



- Вставте кришки ③, що додаються, на вільні напрямні. Товща сторона кришки вказує при цьому вперед.

Установка тримача бокала

Бокал вина можна за потреби зберігати і охолоджувати в тримачі для бокала.

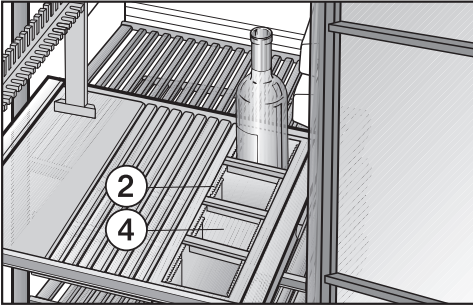


- Для установи тримача бокала ① зніміть потрібну кількість планок з дерев'яної решітки і вставте тримач бокала ① на дерев'яну решітку.

Декантер для вина Ви можете поставити посередині дерев'яної решітки і при бажанні там зберігати.

Установка тримача пляшок

На підставці для пляшки ② Ви можете зберігати відкриту пляшку вина.

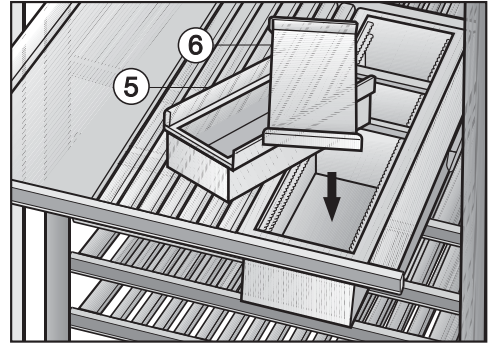


- Зніміть потрібну кількість планок дерев'яної решітки і поставте підставку для пляшок ②.
- Налаштуйте перемички ④ тримача по розміру пляшок, щоб вони стійко стояли і не стукалися одна об одну.

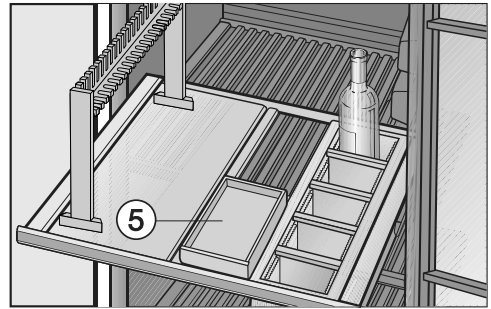
Повідомлення: Якщо вино відкрито, рекомендовано перекрити доступ кисню до вина, інакше воно втратить аромат і смак та швидше зіпсується. Спеціальні прилади (для закупорювання пляшки з помпою) видаляють повітря і вакуумно закривають пляшку.

Установка відсіку для устаткування

На, в та під відсіком для устаткування Ви можете зберігати штопор, ніж для пробок та крейдовий олівець.



- Повішайте відсік для устаткування ⑤ з підставкою для пляшок і за потреби закрийте кришкою ⑥.



- За бажанням можна повішати відсік ⑤ посередині дерев'яної решітки. Для цього зніміть відповідні планки і встановіть відсік, при цьому він розмітиться на обох сторонах планок. Так Ви отримаєте більше простору для пляшок на підставці.

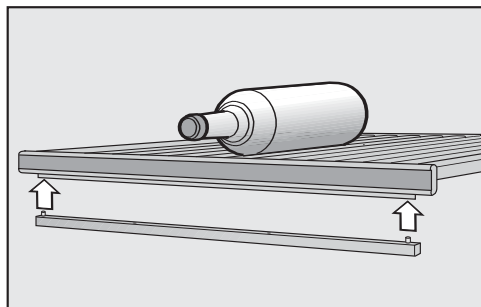
Набір Сомельє

Установка решітки для декантації

Перед відкриванням пляшки рекомендовано кілька днів зберігати її на решітці для декантації. Внаслідок нахилу на решітці для декантації дно пляшки знаходиться нижче горла, так що осад випадає вниз.

При обережному наливанні вина осад залишається в пляшці.

Обидві решітки, що додаються до набору Сомельє, і знімні планки можна зібрати в одну решітку для декантації.



- Вставте планки стрижнями знизу в отвори дерев'яної решітки.

Ви можете закріпити планки попереду або позаду на дерев'яній решітці. Якщо планки закріпити попереду, решітка нахилиться трохи назад. В цьому випадку зберігайте пляшку дном назад (див. рисунок). Якщо планка закріплюється позаду, решітка нахилиться вперед. В цьому випадку зберігайте пляшку дном вперед.

- Вставте решітку для декантації над ізоляційною планкою (див. «Опис приладу») до фіксації. Якщо Ви хочете вставити решітку для декантації під відсіком для устаткування, вийміть заздалегідь верхню решітку до упору.

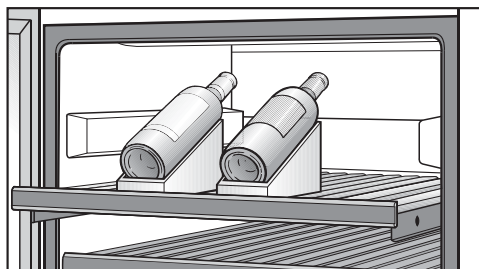
- Поставте пляшки дном до похилої сторони на решітку, так щоб осад випав на дно.

Повідомлення: При установці решітки для декантації не можна досягти максимального завантаження приладу. Для цього вийміть планки під решіткою для декантації і встановіть дерев'яні решітки. Тепер дерев'яні решітки без нахилу і можна зберігати пляшки горло до горла.

Установка декоративної решітки

- Вставте декоративну решітку знизу приладу (див. «Опис приладу»).

Додатковий презентер для пляшок




Для виїняткової презентації Вашого вина до набору Сомельє Ви отримаєте два додаткові презентери для пляшок (див. «Зберігання вина - Презентер для пляшки»).

Автоматичне розморожування

Винний холодильник розморожується автоматично.

Чищення та догляд

Стежте за тим, щоб вода не потрапляла в електронний блок і систему освітлення.

 **Небезпека пошкодження через потрапляння вологи.**

Пара пароочищувача може пошкодити пластик і електричні деталі.

Не використовуйте пароочищувачі для чищення винної шафи.

Типову табличку всередині приладу не можна виймати. Вона знадобиться в разі виникнення несправності!

Вказівки щодо вибору мийних засобів

Щоб не пошкодити зовнішні поверхні, **не застосовуйте для очищення**

- мийні засоби на основі соди, аміаку, кислоти чи хлориду
- мийні засоби для видалення накипу
- абразивні мийні засоби (наприклад, у вигляді порошку або паст, наждак)
- мийні засоби, що містять розчинники
- мийні засоби для очищення нержавіючої сталі
- засоби для чищення посудомийних машин
- спреї для чищення духових шаф
- засоби для чищення скла (виняток становить скло у дверцятах приладу)
- абразивні жорсткі губки та щітки (наприклад, губки для чищення кастрюль)
- губки з еластичного пінопласту
- гострі металеві скребки.

Для чищення внутрішнього простору приладу використовуйте лише прості побутові засоби для чищення й догляду.

Рекомендовано використовувати для чищення ледь теплу воду та трохи мийного засобу.

Перед чищенням винної шафи

- Вимкніть винну шафу.
- Вийміть із приладу пляшки з вином та покладіть їх у прохолодне місце.
- Дістаньте всі знімні деталі для чищення.
- Перед очищенням дерев'яних решіток зніміть магнітні планки (див. «Підпис решітки»).

Внутрішній простір, устаткування, зовнішні стінки, дверцята приладу

Регулярно очищуйте прилад, щонайменше один раз на місяць. Не залишайте забруднення, доки вони засохнуть, одразу витирайте їх.

- Очистіть внутрішній простір ледь теплою водою і невеликою кількістю м'якого миючого засобу.
- Очистіть всі частини з дерева ледь вологим рушником, він **не** повинен бути мокрим.
- **Не** очищуйте магнітні планки попереду на дерев'яних решітках миючим засобом, а лише обережно чистою водою. Інакше пошкодиться спеціальне покриття планок!
- Протріть внутрішній простір і устаткування після чищення чистою водою, потім висушіть все рушником. Залишіть дверцята приладу відчиненими на деякий час.

- Для чищення і догляду поверхней з нержавіючої сталі всередині і зовні приладу використовуйте засіб Miele для нержавіючої сталі (можна придбати в сервісній службі Miele). До засобу входять компоненти, які дбайливо доглядають за поверхнею, в той час як звичайні засоби містять речовини для полірування. Завдяки цьому делікатно видаляються забруднення, а з кожним використанням утворюється стійка захисна плівка, яка запобігає швидкому забрудненню.
- Поверхні з нержавіючої сталі **після кожного чищення** обов'язково натирайте засобом Miele для нержавіючої сталі. Завдяки цьому утворюється захисна плівка, які відштовхує воду і забруднення. Поверхні з нержавіючої сталі будуть захищені від швидкого забруднення!
- Промийте дверцята приладу за допомогою засобу для чищення скла.


Чищення та догляд

Очищення вентиляційних профілів

Скупчення пилу збільшує витрати електроенергії.

- Регулярно очищайте профілі для вентиляції і видалення повітря щіткою або пілососом (використовуйте, наприклад, всмоктувальну щітку для пілососів Miele).

Очищення ущільнення дверцят

 Небезпека пошкодження через неправильне очищення.


Внаслідок обробки маслами або жирами ущільнення дверцят може стати пористим.

Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів.

- Регулярно очищуйте ущільнення дверцят чистою водою й ретельно витирайте їх ганчіркою насухо.

Задня стінка — Очищення компресора і металеві решітки

Скупчення пилу збільшує витрати електроенергії.

 Небезпека пошкодження через неправильне очищення.

Стежте за тим, щоб під час очищення компресора і металеві решітки, не було пошкоджено мережевий кабель або інші елементи конструкції.

Обережно очистьте компресор і металеві решітку.

Компресор і металева решітка на задній стінці холодильника (теплообмінник) потрібно очищувати хоча б раз на рік від пилу.


Після чищення

- Установіть усі деталі у винну шафу.
- Знову підключіть винну шафу до електромережі та увімкніть її.
- Поставте пляшки з вином у прилад і зачиніть дверцята.

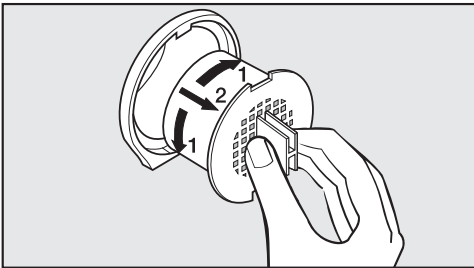
Фільтр Active AirClean

Через фільтр Active AirClean свіже зовнішнє повітря потраляє у винний холодильник. Фільтрація зовнішнього повітря через фільтр Active AirClean забезпечить потрапляння в прилад лише чистого повітря без пилу і сторонніх запахів.

Запит замінити фільтр Active AirClean з'являється найпізніше кожні 12 місяців.

Коли на дисплеї світиться індикатор заміни фільтра Active AirClean , фільтр потрібно замінити в усіх трьох температурних зонах.

Заміна фільтра Active AirClean




- Поверніть фільтр на 90° вправо або вліво.
- Витягніть фільтр назовні.
- Вставте новий фільтр, направляючи ручку у вертикальне положення.
- Поверніть фільтр на 90° вправо або вліво до фіксації.

Фільтр Active AirClean Ви можете придбати в сервісній службі, спеціалізованому магазині або онлайн.


Для підтвердження заміни фільтра



- Доторкніться до кнопки установок.


На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ  блимає.



- Доторкайтесь до кнопки установки температури (∨ або ∧), доки на дисплеї блиматиме символ .



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає 1 (значення: фільтр Active AirClean вставлено в прилад), символ  світиться.




- Доторкайтесь до кнопки установки температури (∨ або ∧), доки на дисплеї з'явиться 2 (означає, що відлік часу обнулено).

Фільтр Active AirClean




- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, символ  блимає.




- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з режиму установок. Інакше електроніка автоматично приб. через одну хвилину вийде з режиму установок.




Індикатор  на дисплеї згасне.

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. Наступний огляд повинен Вам допомогти.

Якщо Ви не зможете виявити або усунути причину несправності, зверніться в сервісну службу.

По можливості не відкривайте дверцята приладу до усунення несправності, щоб зменшити втрату холоду.






 Некваліфікований монтаж та техобслуговування або ремонтні роботи можуть стати для споживача причиною непередбаченої загрози. Роботи з монтажу та обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.

Проблема	Причина і усунення
<p>Прилад не охолоджує, не функціонує внутрішнє освітлення при відчинених дверцятах, і не світиться дисплей.</p>	<p>Прилад не ввімкнено, і на дисплеї світиться символ підключення до електромережі -⏏.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ввімкніть винний холодильник. <p>Штекер неправильно вставлений у мережну розетку.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Вставте мережну вилку у розетку. На дисплеї вимкненого приладу з'явиться символ підключення до мережі -⏏. <p>Перевірте, можливо спрацював запобіжник на електрощитку. Холодильник, мережа чи інший прилад може бути пошкоджено.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Зателефонуйте кваліфікованим електрикам або до сервісної служби.
<p>На дисплеї світиться символ , прилад не охолоджує, приладом можна керувати, ввімкнено внутрішнє освітлення.</p>	<p>Увімкнено демо-режим, на дисплеї світиться символ .</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Вимкніть демо-режим (див. «Інформація для торгівлі», пункт «Демо-режим »).

Що робити, якщо ...



Проблема	Причина і усунення
Компресор вмикається частіше і на довше, температура в приладі занижка.	Встановлена занижка температура в приладі. ■ Змініть установку температури.
	Не щільно зачинені дверцята. ■ Перевірте, чи щільно зачиняються дверцята приладу.
	Часто відкриваються дверцята приладу. ■ Відчиняйте дверцята лише за потреби і по можливості швидко закривайте.
	Заставлені або запилилися вентиляційні отвори. ■ Не закривайте вентиляційні отвори і регулярно очищуйте їх.
	Металева решітка (теплообмінник) на задній стороні приладу запилася. ■ Очистіть металеву решітку.
	Температура в приміщенні зависока. ■ Потрібно знизити температуру в приміщенні.

Повідомлення на дисплеї

Помилка	Причина і усунення
<p>На дисплеї світиться символ сигналу . На панелі управління блимають три сенсорні кнопки температурних зон. Додатково лунає попереджувальний сигнал.</p>	<p>Активовано сигнал про відчинені дверцята.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Закрийте дверцята приладу. Сенсорні кнопки температурних зон і символ сигналу  згаснуть, не буде лунати попереджувальний сигнал.
<p>На дисплеї блимають символ сигналу  і кнопка однієї з температурних зон. Також лунає попереджувальний сигнал.</p>	<p>Температура зони (залежно від встановленої температури) занадто низька або занадто висока Причини можуть бути такі:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Дверцята приладу часто відкриваються. – Заставлені вентиляційні отвори. – Протягом тривалого часу було відсутнє електропостачання (збій електромережі). <ul style="list-style-type: none"> ■ Усуньте причину. Попереджувальний символ  згасне, і сенсорна кнопка відповідної температурної зони буде знову світитися постійно. Звучання сигналу припиняється.
<p>Світиться індикатор заміни фільтра Active AirClean .</p>	<p>Потрібно замінити фільтр Active AirClean.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Замініть фільтр Active AirClean в усіх трьох температурних зонах і підтвердіть заміну в режимі установок (див. «Фільтр Active AirClean»).
<p>На індикаторі температури блимає/світиться смужка.</p>	<p>Температура відобразиться лише у тому випадку, якщо вона буде відповідати температурному діапазону приладу.</p>
<p>На дисплеї з'являється значення від «F0» до «F3» або від «S1» до «S3».</p>	<p>Виникла несправність.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Зверніться в сервісну службу.

Що робити, якщо ...

Не вмикається внутрішнє освітлення

Проблема	Причина і усунення
Не вмикається внутрішнє світлодіодне освітлення.	<p>Винна шафа не ввімкнена.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Ввімкніть винну шафу. <p>При відчинених дверцятах світлодіодна підсвітка вимикається при бл. через 15 хвилин для уникнення перегрівання.</p> <p>Якщо це не є причиною, виникла несправність.</p> <div data-bbox="404 464 1038 687" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Небезпека травмування внаслідок ураження електрострумом!</p><p>Під плафоном знаходяться струмопровідні деталі.</p><p>Заміну ламп і ремонт світлодіодної підсвітки має здійснювати виключно сервісна служба.</p></div> <div data-bbox="404 703 1038 991" style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p> Небезпека ураження світлодіодною підсвіткою.</p><p>Це підсвічування відповідає групі ризику ГР 2. Якщо кришка пошкоджена, існує небезпека травмування очей.</p><p>Якщо плафон несправний, ніколи близько не дивіться на підсвічування через оптичні інструменти (наприклад, лупи тощо).</p></div> <ul style="list-style-type: none">■ Зверніться в сервісну службу!
Тепер внутрішнє LED-освітлення працює навіть при зачинених дверцятах.	<p>Ввімкнено освітлення презентації.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Вимкніть освітлення презентації (див. «Освітлення презентації»).

Загальні проблеми з винним холодильником

Проблема	Причина і усунення
Попереджувальний сигнал не лунає, хоча дверцята приладу залишалися відчиненими тривалий час.	Це не помилка. Попереджувальний сигнал вимикається в режимі налаштування (див. розділ «Програмування інших налаштувань», підрозділ «Акустичні сигнали 🎵»).
Винна шафа не вимикається.	Ввімкнено функцію блокування. <ul style="list-style-type: none"> ■ Вимкніть блокування (див. розділ «Програмування інших налаштувань», підрозділ «Ввімкнення/вимкнення блокування 🔒»).
Викривилися планки на дерев'яних решітках.	Зміна об'єму внаслідок нестачі вологи, тобто висихання, є типовою характеристикою дерева. Підвищена вологість повітря в приладі забезпечить тривалу «роботу» дерев'яних решіток. За певних обставин дерев'яні деталі можуть викривитися, можуть виникнути тріщини. Викривлення і нерівна поверхня відносяться до характеристик дерева.
На етикетках винних пляшок утворюється цвіль.	Залежно від виду клею, який використовується для наклеювання етикеток, можливе незначне утворення цвілі на етикетках. <ul style="list-style-type: none"> ■ Видаліть всю цвіль. Вимийте пляшки і видаліть залишки клею, якщо вони є.
На етикетках винних пляшок утворюється білий наліт.	Пробки окисляються, контактуючи із повітрям. <ul style="list-style-type: none"> ■ Витріть наліт за допомогою сухої серветки. Наліт не вплине на якість вина.

Причини звуків

Звуки, характерні для роботи приладу	Через що вони виникають?
Гудіння	Гудіння виникає внаслідок роботи мотора (компресора). При вмиканні мотора протягом деякого часу звук може лу- нати голосніше.
Булькіт	Булькіт, бурління або дзижчання виникає під час циркуляції по трубках всередині приладу холодоагенту.
Короткі металеві звуки	Такі звуки чутні завжди при вмиканні або вимиканні мотора термостатом.
Дзюркіт	У приладів із системою No Frost або кількома відділеннями може бути чутно тихий дзюркіт, який виникає як результат переміщення потоків повітря всередині приладу.
Тріск, хрускіт	Хрускіт завжди чути, коли відбувається розширення ма- теріалу, з якого вироблено прилад.
Майте на увазі, що шуми, спричинені роботою мотора і циркуляцією холодо- агенту, неминучі!	

Інші звуки, причину виникнення яких можна легко усунути	Причина	Усунення
Клацання, стукіт, деренчання	Прилад стоїть нерівно.	Вирівняйте прилад за допомогою ватерпаса. Використовуйте для цього ніжки під приладом.
	Прилад доторкається до інших меблів або приладів.	Відсуньте прилад від меблів або інших приладів.
	Бокси, контейнери і полиці гойдаються або заїдають.	Перевірте положення знімних деталей і при необхідності встановіть їх заново.
	Ємності або пляшки доторкаються одна до одної.	Відсуньте ємності або пляшки одна від одної.
	Тримач кабелю, необхідний під час транспортування, ще прикріплений до задньої стінки приладу.	Зніміть тримач кабелю.

Сервісна служба та гарантія

Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

Приєм у сервісній службі Miele можна узгодити за допомогою Інтернету за адресою www.miele.com/service.

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Ці дані ви знайдете на типовій табличці.

Типову табличку розміщено всередині винної шафи.

База даних EPREL

Від 1 березня 2021 року відомості щодо маркування про використання енергії та вимоги щодо екологічного проектування можна буде знайти у європейській базі даних продукту (EPREL). Доступ до бази даних продукту можна отримати, перейшовши за посиланням <https://eprel.ec.europa.eu/>. Для доступу вам знадобиться вказати модель.

Відомості про модель можна знайти на типовій табличці.

Miele			
XXXXXX	Nr. XX/XXXXXXXXXX.		
WEINTEMPERATURSCHRANK/INTERTISCH/UCCELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET/UNDERCOUNTER/TOP ARMOIRE DE MISE EN TEMPERATURES VIN/BOÎTE ENCASTRABLE SOUS PLAN ARABIA/PIACONDITIONAMENTO VINO/MODULO POTRIBAUO ENMERA ВІННИЙ ТЕМПЕРАТУРНИЙ ШКАП			
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Typ/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacity Bruta XXXX l	Gefrieremengen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Carac.Congeladora
Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util	Ges / K / K Tot / R / R Tot / R / C Tot / F / C	/ G / G / WINE / WINE / CHILL / WINE / CHILL	R600a: XXg

Гарантійний строк

Гарантійний строк складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію щодо гарантійних положень в Вашій країні Ви отримаєте в сервісній службі Miele.


Демо-режим

Прилад з функцією «Демо-режим» можна демонструвати в магазинах або на виставках. Керування приладом та внутрішнє освітлення функціонують, але компресор виключений, так що прилад не охолоджує.


Ввімкнення демо-режиму




- Вимкніть винний холодильник, доторкнувшись до кнопки Увімк/Вимк.

На дисплеї не світиться індикація температури і з'являється символ підключення до електромережі .







- Поставте палець на кнопку , і утримуйте палець на кнопці.



- Додатково доторкніться один раз кнопки Увімк/Вимк. (не відпускайте кнопку !).



- Тримайте палець на кнопці , доки на дисплеї з'явиться символ .
- Відпустіть кнопку .


Демо-режим активовано, на дисплеї світиться .

Вимкнення демо-режиму




На дисплеї світиться символ .



- Доторкніться до кнопки установок.



На дисплеї з'являються всі символи, що можна обрати, символ  блимає.



- Доторкайтесь до кнопки встановлення температури ( або ), доки на дисплеї блиматиме символ .




- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

На дисплеї блимає  (активний демо-режим), світиться символ .


Інформація для торгівлі



- Доторкніться до кнопки ✓ або ∧, щоб на дисплеї з'явився символ  (демо-режим вимкнено).



- Доторкніться до кнопки ОК, щоб підтвердити вибір.

Обрана установка активується, символ  блимає.



- Доторкніться до кнопки установок, щоб вийти з режиму установок. Інакше електроніка автоматично приб. через одну хвилину вийде з режиму установок.

Демо-режим вимкнено, символ  згасне.

Винну шафу серійно оснащено мережевим кабелем із вилкою для підключення до електромережі за допомогою розетки.


Розташуйте винну шафу таким чином, щоб мати доступ до розетки. Якщо ви не матимете доступу до розетки, переконайтеся, що на місці встановлення наявний пристрій відключення від мережі для кожного полюса.

 **Небезпека займання внаслідок перегрівання.**

Експлуатація холодильника, під'єднаного через багатомісну розетку або подовжувач, може призвести до перевантаження кабелю.

З міркувань безпеки не використовуйте багатомісні розетки чи подовжувачі.

Електропідключення має здійснюватися лише до стаціонарної електропроводки із заземленням (VDE 0100).

З міркувань безпеки для електричного підключення винної шафи ми рекомендуємо використовувати у відповідній побутовій установці автоматичний пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) типу .


Пошкоджений мережевий кабель можна замінити лише спеціальним кабелем такого ж типу (доступний у сервісній службі компанії Miele). Щоб гарантувати безпеку, ремонтні роботи можуть проводитися тільки сервісною службою або фахівцями, авторизованими компанією Miele.

Інформація про номінальне споживання й відповідний запобіжник зазначена на типовій табличці або в інструкції з використання. Порівняйте цю інформацію з даними про електричне підключення на місці.

У разі виникнення сумнівів проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком.

Прилад не можна підключати до острівних інверторів, які застосовують для автономного електропостачання, наприклад у разі використання сонячної енергії. Під час ввімкнення винна шафа може автоматично вимкнутися через пікову напругу. Це може призвести до пошкодження електроніки.

Установка винного холодильника

 **Небезпека опіків і пошкодження!** Прилади, що створюють тепло, напр., міні-духовки, подвійні панелі конфорок, тостери, можуть зайнятися.
Не ставте ці прилади на холодильник.

Місце установки

Не допускається установка приладу поблизу плити, системи опалення або біля вікна в зоні прямого потрапляння сонячних променів. Чим вище температура приміщення, тим довше працює компресор і вище витрата електроенергії. Для установки приладу підходить сухе провітрюване приміщення.

При установці приладу звертайте увагу на наступне:

- Розетка не повинна знаходитись позаду приладу і бути легкодоступною в аварійному випадку.
- Розетка і мережний кабель не повинні торкатися задньої стінки приладу, так як внаслідок вібрацій вони можуть пошкодитись.
- Інші прилади також не можна підключати до розеток, якщо вони знаходяться позаду приладу.

Кліматичний клас

Прилад розраховано для певного кліматичного класу (кімнатна температура), меж якого необхідно дотримуватися. Кліматичний клас зазначено на типовій табличці всередині приладу.

Кліматичний клас	Кімнатна температура
SN	від +10°C до +32°C
N	від +16°C до +32°C
ST	від +16°C до +38°C
T	від +16°C до +43°C

Нижча температура в приміщенні призводить до збільшення часу простою компресора. Це може призвести до підвищення температури і до пошкоджень винного холодильника.

Установка винного холодильника

⚠ Небезпека пошкодження через високу вологість повітря.

За високої вологості повітря на зовнішніх стінках винної шафи може збиратися конденсат і спричинити корозію.

Розмістіть винну шафу в сухому та/або добре провітрюваному приміщенні з достатнім рівнем вентиляції.

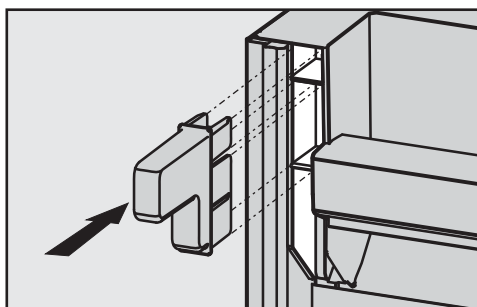
Після встановлення переконайтеся, що дверцята приладу правильно зачиняються, забезпечені достатні вентиляційні отвори та винну шафу встановлено так, як описано в цій інструкції з монтажу й експлуатації.

Вентиляція

Винний холодильник можна поставити задньою стінкою безпосередньо до стіни. Слідкуйте при цьому, щоб не заставились вентиляційні отвори, щоб забезпечити гарну вентиляцію. Також потрібно регулярно очищувати вентиляційні отвори від пилу.

Монтаж дистанційних планок із комплекту

Для досягнення заявленого споживання енергії та запобігання утворенню конденсату за високих температур докільця слід використовувати дистанційні планки. Унаслідок встановлення дистанційних планок глибина холодильного пристрою збільшується приблизно на 35 мм. Якщо дистанційні планки не ставити, це ніяк не вплине на функціональність приладу. Проте споживання енергії трохи збільшується за меншої відстані від стіни.



- Mesafe ayar parçasını buzdolabının arkasında sol alt ve sağ alt tarafa monte ediniz.

Установка винного холодильника

Установка винного холодильника

- Спочатку видаліть тримач кабелю із задньої стінки приладу.
- Перевірте, чи вільно розташовані всі частини задньої стінки приладу. Обережно відігніть деталі, що доторкаються до задньої стінки.
- Обережно поставте винний холодильник у передбачене для приладу місце.

Дно ніші

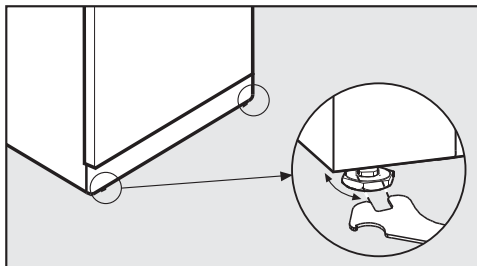
Для безпечної установки приладу і забезпечення бездоганного функціонування дно ніші повинне бути рівним і горизонтальним.

Місце установки повинно бути із твердого, стійкого матеріалу. У зв'язку із високою вагою повністю завантаженому приладу необхідна надзвичайно міцна підлога, тому проконсультуйтеся з архітектором.

Вага порожнього приладу складає прибл. 145 кг.

Вага повністю завантаженого приладу складає прибл. 375 кг.

Вирівнювання винного холодильника



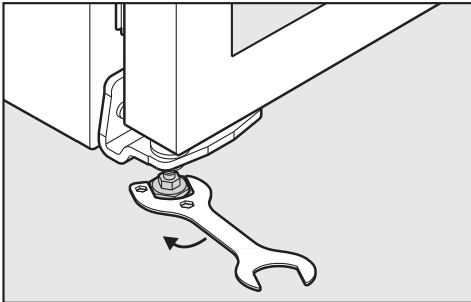
- Вирівняйте прилад з передньої сторони ніжками за допомогою гайкового ключа, що додається, щоб він стояв рівно і чітко.

Кріплення дверцят приладу

⚠ Небезпека пошкодження приладу та травмування користувача через випадання дверцят або перекидання винного холодильника. Якщо регульована ніжка на петлі у нижньому куті не впирається належним чином у підлогу, дверцята приладу можуть випасти або винний холодильник може перекинутися.

Викрутіть регульовану ніжку гайкового ключа, який входить у комплект постачання, поки вона не упреться в підлогу.

Потім викрутіть регульовану ніжку ще на чверть оберту.



- **На всяк випадок** викрутіть ніжку в нижньому кутку, доки вона розміститься на підлозі. Потім викрутіть ніжку ще на чверть оберта.

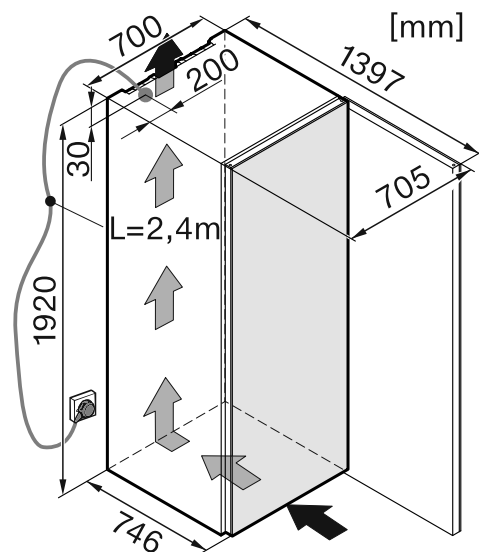
Обмежувач відкриття дверцят

За допомогою обмежувача відкриття дверцят можна обмежити кут відкриття до 90° або 110°. Таким чином можна уникнути пошкодження дверцят, якщо вони при відкритті можуть торкатися протилежної стінки.

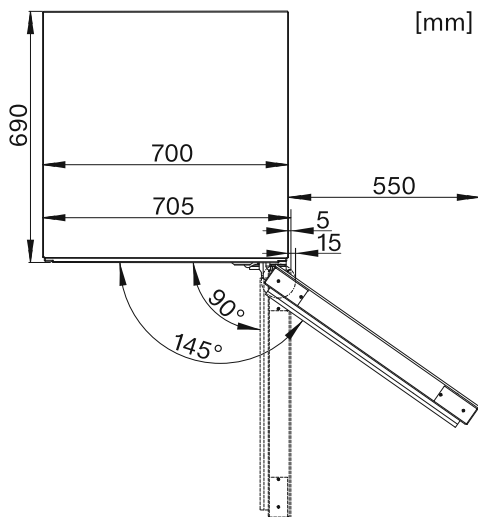
Обмежувач відкриття дверцят можна придбати в спеціалізованому магазині або в сервісній службі.

Установка винного холодильника

Розміри приладу



Розмір при відчинених дверцятах

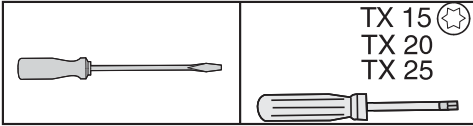


* Розмір без монтіваної дистанційної планки. При монтажі дистанційної планки, глибина приладу збільшується на 35 мм.

Зміна упору дверцят

Під час поставки прилад має упор дверцят справа. Якщо Ви бажаєте встановити упор дверцят зліва, тоді навішування дверцят необхідно змінити.

Для зміни упору дверцят Вам потрібний наступний інструмент:



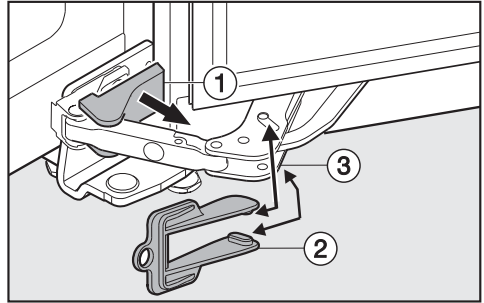
Скляні дверцята важкі (прибл. 30 кг) і можуть розбитися!

Змінюйте упор дверцят обов'язково за допомогою ще однієї особи.

- Щоб не пошкодити дверцята приладу і підлогу під час зміни навішування дверцят, постеліть щось на підлогу перед приладом.

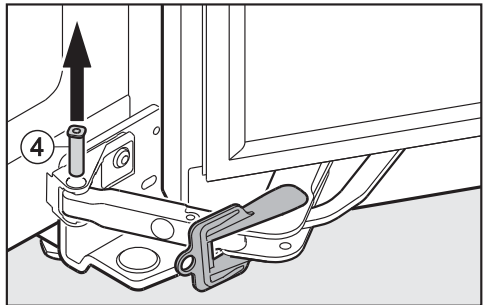
Слідкуйте за тим, щоб не пошкодилось ущільнення дверцят. Якщо воно пошкодилось, дверцята приладу не зачиняються достатньо щільно, охолодження в такому випадку не достатнє!

- Відкрийте дверцята приладу до упору.



- Зніміть знизу приладу кришку ① обережно за допомогою викрутки.
- Вставте червоний стопор ② (додається до приладу) в амортизатор зачинення дверцят ③ до фіксації.

З встановленим стопором шарнір не зможе замкнутися. Зніміть червоний стопор лише тоді, коли це буде необхідно по інструкції!

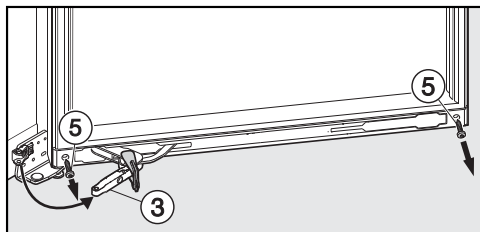


- Натисніть на болт ④ знизу догори і вийміть.

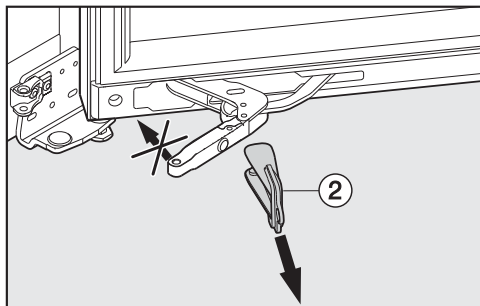
Тепер послабилось з'єднання між амортизатором і приладом.

Зміна упору дверцят

Перестановка амортизатора дверцят



- Зсуньте амортизатор ③ до зовнішньої сторони.
- Викрутіть знизу приладу шурупи ⑤ зліва і справа від амортизатора.

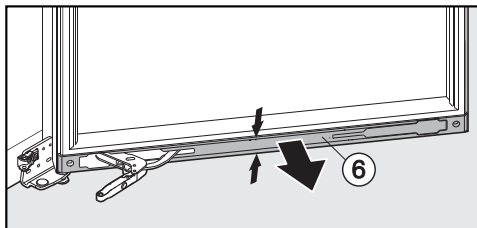


⚠ Обережно!

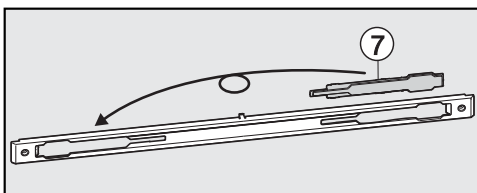
Небезпека одержання травми!

Не переміщуйте передню частину амортизатора від запобіжника ②, який Ви зняли, в зображеному напрямку!

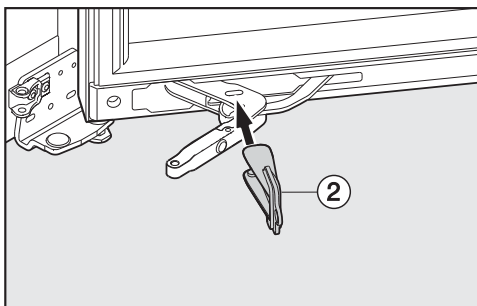
- Зніміть червоний запобіжник ② з амортизатора.



- Натисніть на кришку ⑥ посередині з двох сторін і вийміть її.

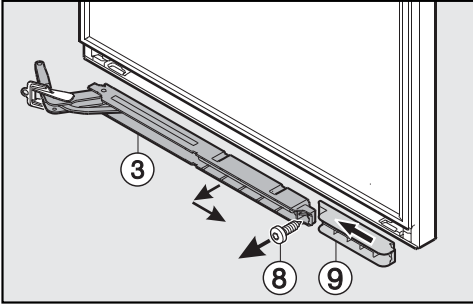


- Встановіть панель ⑦ на кришці на протилежну сторону.



- Вставте червоний запобіжник ② в амортизатор.

Зміна упору дверцят



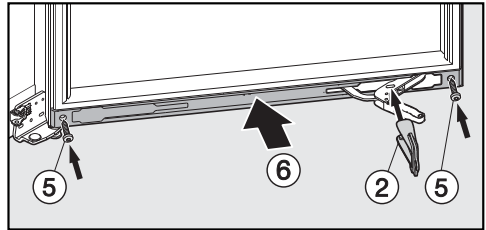
⚠ Обережно!

Небезпека одержання травми!

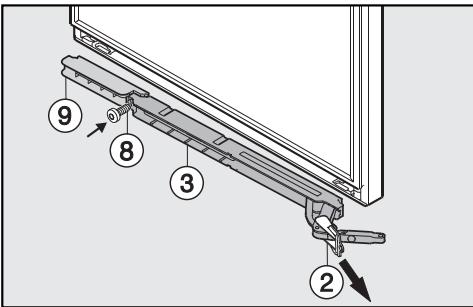
Не переміщуйте передню частину амортизатора від запобіжника ②, який Ви зняли, в зображеному напрямку!

- Зніміть червоний запобіжник ② з амортизатора.

- Викрутіть шурупи ⑧.
- Розтягніть амортизатор зачинення дверцят ③ і вийміть його.
- Здвигніть розпорку ⑨ до сторони дверцят і вийміть її.



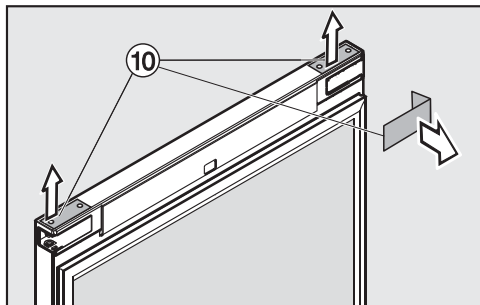
- Вставте кришку ⑥ на амортизатор.
- Вставте червоний запобіжник ② на амортизатор.
- Закріпіть кришку ⑥ шурупами ⑤.



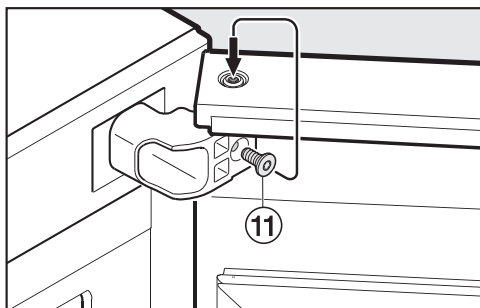
- Поверніть розпорку ⑨ на 180° і знову вставте її на протилежну сторону. Вставте розпорку до упору в прилад.
- Поверніть амортизатор зачинення дверцят ③ на 180°. Вставте амортизатор спочатку із зовнішньої сторони.
- Закріпіть розпорку ⑨ і амортизатор ③ шурупом ⑧.

Зміна упору дверцят

Знімання дверцят приладу

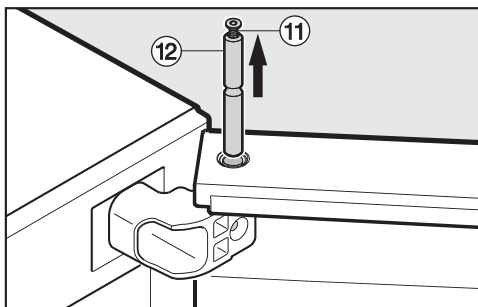


- Зніміть кришку ⑩ зверху приладу за допомогою маленької викрутки.
- Відкрийте дверцята приладу до упору.



- Викрутіть гвинт ⑪ з кутка і вставте його зверху в опорний стрижень, повернувши 3-4 рази.

Обережно! Після наступного кроку дверцята відокремляться від приладу. Дверцята приладу важкі, і їх повинна тримати ще одна особа!

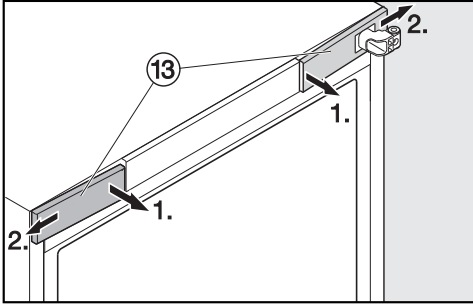


- Вийміть стрижень ⑫, направляючи вгору.

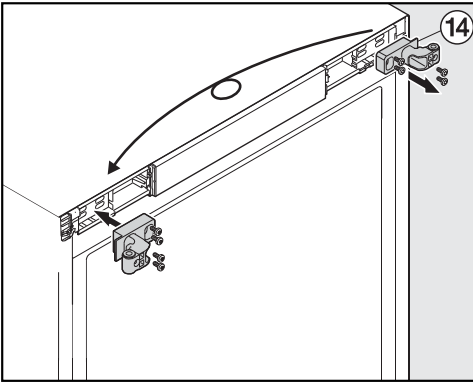
Повідомлення: Залиште шуруп ⑪ в стрижні, доки встановите стрижень на протилежній стороні!

- Обережно зніміть дверцята, направляючи їх вгору, і поставте вбік.

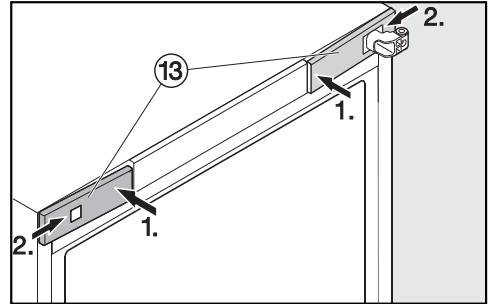
Перестановка кутка



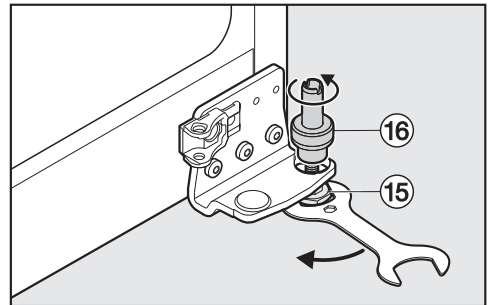
- Зніміть обидві деталі 13 зверху на передній стороні приладу.



- Відкрутіть куток 14 зверху приладу, поверніть на 180° і прикрутіть на протилежну сторону.

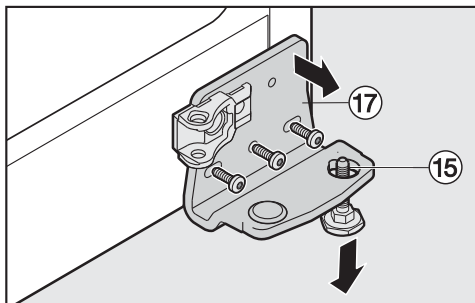


- Вставте кришки 13 з двох сторін спереду до фіксації. При цьому вставляйте кришки вирізом над кутком.

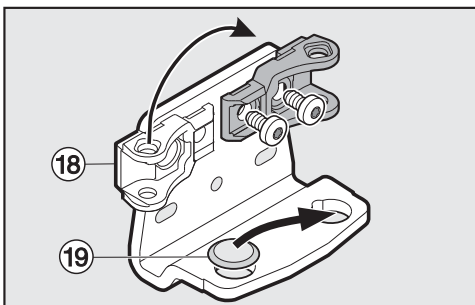


- Послабте ніжку 15 внизу приладу за допомогою гайкового ключа, що додається.
- Зніміть болт 16 вгору і викрутіть його з ніжки 15. При цьому міцно тримайте ніжку.

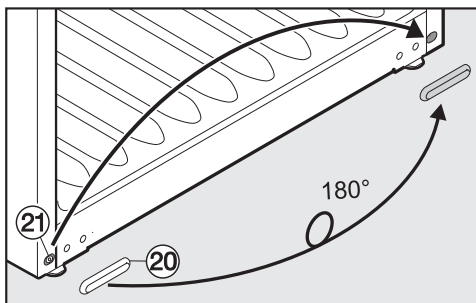
Зміна упору дверцят



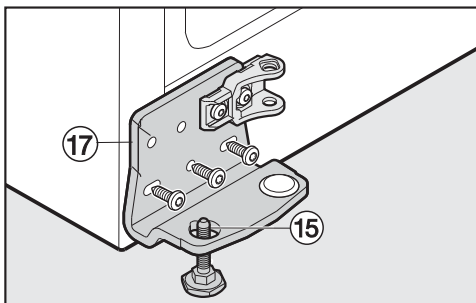
- Відкрутіть куток з шарніром ⑰ вниз приладу.
- Вийміть ніжку ⑮, направляючи вниз.



- Вставте тримач ⑱ для амортизатора на куток з шарніром на протилежній стороні.
- Встановіть так само круглу кришку ⑲ на протилежну сторону.

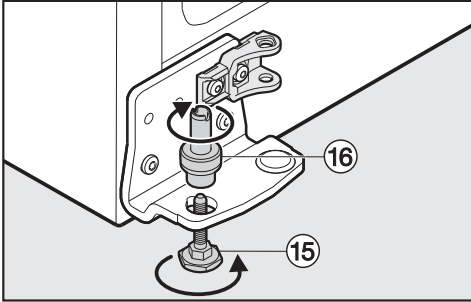


- Зніміть кришку ⑳ знизу приладу.
- Послабте шуруп знизу приладу ⑳ і вставте його на протилежну сторону.
- Встановіть кришку ⑳ на протилежну сторону.



- Вставте ніжку ⑮ знизу в куток ⑰.
- Закріпіть куток ⑰ спочатку за допомогою середнього шурупа, потім іншими двома.

Зміна упору дверцят

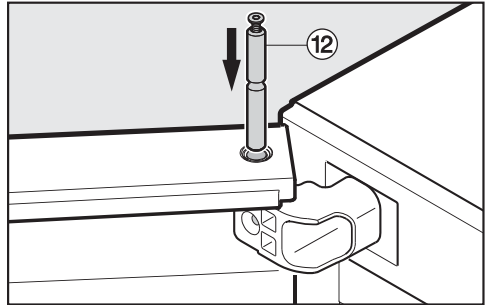


- Прикрутіть болти 16 зверху ніжки 15, слідкуючи при цьому за пазом.
- Міцно прикрутіть ніжку 15.

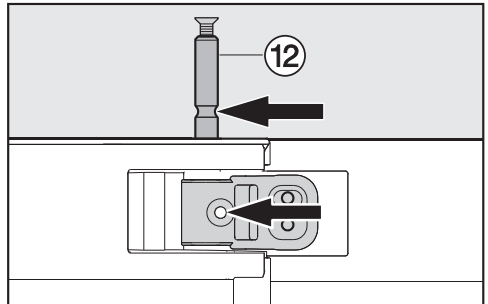
Установка дверцят приладу

- Вставте дверцята на нижній болт 16 і введіть вгору до кутка.

⚠ Обережно! Дверцята приладу важкі і повинні підтримуватись ще однією особою!

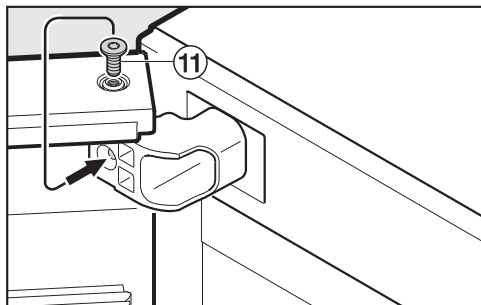


- Вставте стрижні 12 зверху в куток.

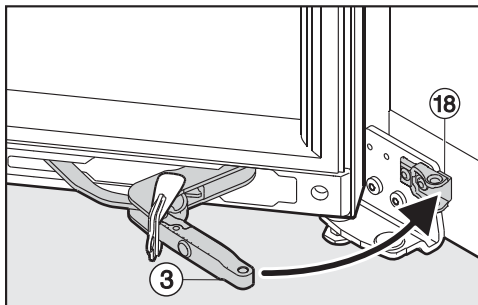


- Вставте стрижень 12 так, щоб паз болта був на одній лінії з отвором кутка.

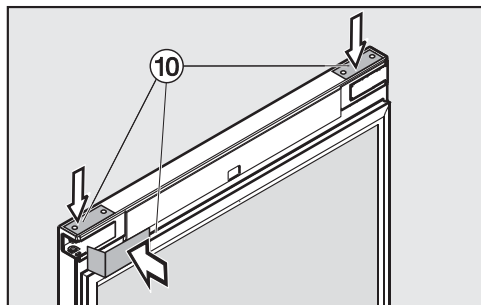
Зміна упору дверцят



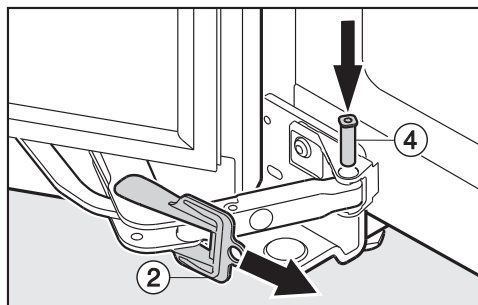
- Викрутіть шурупи 11 з стрижня і вкрутіть їх в отвори кутка.



- Витягніть стопор амортизатора 3 до тримача 18.

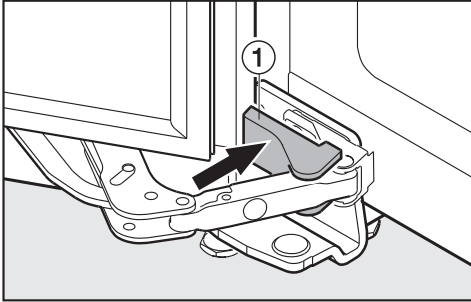


- Вставте кришку 10 на дверцята приладу.

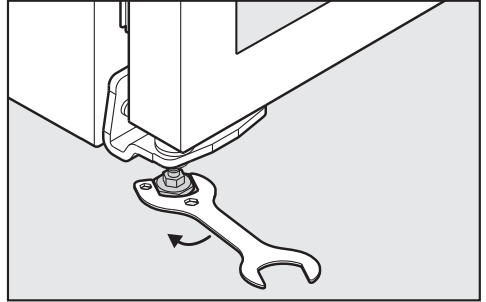


- Вставте болт 4 зверху в амортизатор дверцят.
- Зніміть червоний запобіжник 2.

Зміна упору дверцят



- Встановіть кришку ①.
- Розмістіть прилад у передбаченому місці.

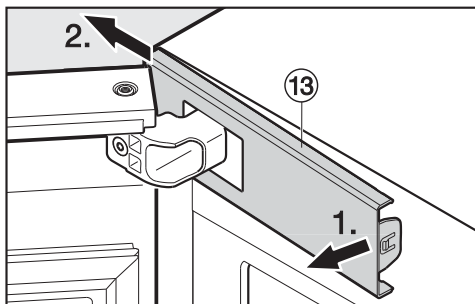


- **На всяк випадок** викрутіть ніжку в нижньому кутку, доки вона розміститься на підлозі. Потім викрутіть ніжку ще на чверть оберта.

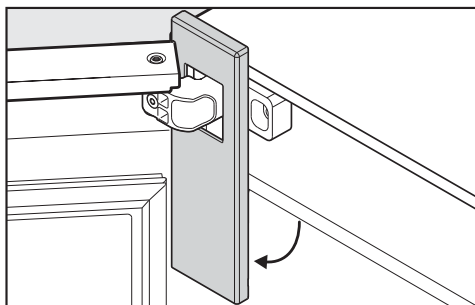
Зміна упору дверцят

Бічне вирівнювання дверцят приладу

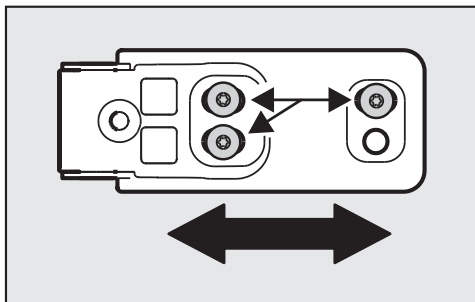
Якщо дверцята знаходяться не в одній лінії з бічними стінками приладу, можна вирівняти дверцята у верхньому кутку з шарнірами.



- Вивільніть кришку ⑬ на кутку все-редині і здвиньте назовні.



- Зніміть кришку в напрямку донизу.



- Послабте три шурупи на кутку і здвиньте куток вправо або вліво.
- Знову міцно затягніть шурупи.
- Знову встановіть кришку.
- Закрийте дверцята приладу і перевірте, чи вона знаходиться на одній лінії з бічними стінками приладу.

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, zalivanja, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, слюдяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частин устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **KWT 6834**
SGS

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,
вул.Жилянська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації №

Виконавець _____
(наименовання підприємства, організації, юридична адреса)

_____ (рік, місяць, число)

Вилучено _____ (підпис)
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жиланська,48,50а

Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД
згідно з ЄДРПОУ

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

KWT 6834 SGS

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____ (рік, місяць, число)

_____ (підпис)
М. П.

Заповнює продавець

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиланська,48,50а

_____ (наименовання підприємства, організації, юридична адреса)

Дата продажу _____ (рік, місяць, число)

_____ (підпис)
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації №

Виконавець _____
(наименовання підприємства, організації, юридична адреса)

_____ (рік, місяць, число)

Вилучено _____ (підпис)
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жиланська,48,50а

Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД
згідно з ЄДРПОУ

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка

KWT 6834 SGS

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____ (рік, місяць, число)

_____ (підпис)
М. П.

Заповнює продавець

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиланська,48,50а

_____ (наименовання підприємства, організації, юридична адреса)

Дата продажу _____ (рік, місяць, число)

_____ (підпис)
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

<p>Звертний бік відправного талона</p> <p>Затовніє виконавець</p> <hr/> <p>Виконавець</p> <p>(найменування підприємства, організації)</p> <hr/> <p>юридична адреса)</p> <p>Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:</p> <p>Причина ремонту:</p> <p>Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:</p> <p>Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):</p> <p>Підпис виконавця:</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)</p> <hr/> <p>(підпис) М. П.</p> <p>Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту</p> <p>(підпис) (дата)</p>	
<p>Звертний бік відправного талона</p> <p>Затовніє виконавець</p> <hr/> <p>Виконавець</p> <p>(найменування підприємства, організації)</p> <hr/> <p>юридична адреса)</p> <p>Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:</p> <p>Причина ремонту:</p> <p>Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:</p> <p>Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):</p> <p>Підпис виконавця:</p> <p>(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)</p> <hr/> <p>(підпис) М. П.</p> <p>Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту</p> <p>(підпис) (дата)</p>	

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штраسه, 29, 33332 Г'ютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Лібхерр-Лінц ГмбХ, Доктор-Ханс-Лібхерр-Штраسه, 1, 9900 Лінц, Австрія
Liebherr-Werk Lienz Ges.m.b.H., Dr.-Hans-Liebherr-Str. 1, 9900 Lienz, Österreich

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

вул. Жилианська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua



KWT 6834 SGS

uk-UA

M.-Nr. 10 439 210 / 03